

NEWS



MENSILE/MONATSMAGAZIN | 12. JAHRGANG - NR. 10 | ESTATE/SOMMER 2018

SÜDTIROL



COPPA ITALIA
05/12/2018
Torino - FC Südtirol
Stadio Olimpico
Grande Torino


La favola continua...
Das Märchen weiterschreiben ...





REDATI
RICHE NGEN

BOYEUR
DES BUCS



UN'ALTRA ESTATE ILLUMINATA DAGLI ALPERIA JUNIOR CAMPS

Come ogni estate, ormai da 15 anni a questa parte, è stata una festosa invasione di bambini e ragazzi anche l'edizione 2018 degli Alperia Junior Camps, vero e proprio tour per giovani calciatori in diverse località della nostra regione. Iniziato a fine giugno è proseguito sino a fine agosto per la gioia di bambini e ragazzi di età compresa fra i 6 e i 14 anni. I camp quest'anno sono stati 24, di cui 19 nella sola provincia altoatesina. Camp in provincia di Bolzano, camp in provincia di Trento, camp per soli portieri: calcio e divertimento, ricetta vincente. Anche perché non sono mancati i momenti di svago, le attività extracalcistiche, le visite dei calciatori della prima squadra, i premi a fine camp. Insomma, un altro successo organizzativo, anche grazie al contributo delle associazioni dilettantistiche locali che hanno collaborato con noi. Grazie a tutti e alla prossima estate!

DIE ALPERIA JUNIOR CAMPS: EIN WEITERES SOMMERMÄR- CHEN FÜR ZAHLREICHE KIDS

Auch heuer wieder waren die Alperia Junior Camps – wie bereits in den letzten 15 Jahren – ein Riesenerfolg. In diesem Sommer wurden sage und schreibe 24 Camps auf die Beine gestellt, welche in den verschiedenen Ortschaften der Region Trentino-Südtirol ausgetragen wurden. Von Ende Juni bis Ende August hatten die zahlreichen Jungs und Mädels die Möglichkeit, ihrer großen Leidenschaft nachzugehen. Fußball und Spaß, ein ausgezeichnetes Rezept. Zudem wurde das gesamte Programm mit außerfußballerischen Aktivitäten, dem Besuch der FCS-Profis und weiterer Initiativen wie einem Siebenkampf mit tollen Preisen für die Gewinner erweitert. Auch für uns war es ein traumhafter Sommer, welcher dank der Zusammenarbeit mit den lokalen Amateurvereinen zu einem Riesenerfolg wurde. Ein großes Dankeschön an alle, wir sehen uns nächsten Sommer!

Theatre

IN

mobilrot[®]

REGALSYSTEME SISTEMI DI SCAFFALATURE

mobilrot



Walter Baumgartner
Presidente FC Südtirol / Präsident FC Südtirol

IL SALUTO DEL PRESIDENTE “DOBBIAMO ESSERE SQUADRA IN CAMPO E FUORI”

GRUSSWORTE DES PRÄSIDENTEN „WIR MÜSSEN AUF UND AUSSERHALB DES SPIELFELDES ZUSAMMENHALTEN“

Carissimi sportivi locali, tifosi biancorossi e non solo, Liebe Leserinnen und Leser,

quella entrante sarà per noi la nona stagione consecutiva in serie C in qualità di unica società professionistica della nostra provincia e di tutto il Trentino Alto Adige. Lo dico con un certo orgoglio, ma senza appagamento, nel senso che la nostra missione è quella di continuare a crescere, di migliorarci sempre più e di porci nuovi e più ambiziosi traguardi. Insomma, non crediamo né vogliamo credere di aver raggiunto il massimo delle nostre possibilità. Lavoriamo ogni giorno per costruirci un futuro e delle prospettive migliori. Concetti e motivazioni che quest'estate abbiamo dimostrato di avere ormai nel nostro DNA: le vittorie in Coppa Italia al "Penzo" contro una squadra di serie B (il Venezia) e a Benevento contro una squadra di serie A (il Frosinone) sono risultati storici per il nostro Club ma anche la cartina al tornasole della nostra ferma volontà di provare sempre ad andare oltre i nostri limiti. Ad inizio dicembre affronteremo il Torino: sembra incredibile, ma è tutto vero e ce lo siamo meritati. Perché ci abbiamo creduto. Ecco, crederci... Sono sicuro che con questa mentalità prima o poi coroneremo il nostro sogno. Sì, quello della serie B, avete capito bene. Per riuscirci però dovremo essere squadra in campo e fuori dal campo. E quando dico "dovremo" intendo tutti: dirigenti, allenatori, calciatori, collaboratori, tifosi. Partner, soci e sponsor sono per noi una garanzia di poter lavorare con fiducia e con ambizione. Li ringrazio. Il loro supporto è fondamentale, imprescindibile. Gioco di squadra, dicevo. La scorsa stagione va presa a riferimento, in tal senso. Siamo stati uniti e coesi, ognuno di noi ha dato il 110% delle proprie possibilità e – per la terza volta nelle ultime sei stagioni – abbiamo sfiorato, quasi toccato con mano il nostro sogno. I risultati sono stati straordinari, non sarà facile ripeterli. Ma se lo spirito rimarrà lo stesso, potremo certamente recitare un ruolo il più possibile da protagonisti. Con la prima squadra, certo, ma non solo. Abbiamo da poco inaugurato uno dei centri sportivi più belli e attrezzati d'Italia, e parlo naturalmente dell'FCS Center. In autunno inizieranno i lavori per la costruzione del nuovo "Druso", concepito come uno stadio all'inglese, moderno, confortevole, bellissimo. Il nostro settore giovanile ha raggiunto i playoff-scudetto con Berretti e under 17, ha avuto diverse convocazioni nelle Nazionali giovanili, ha ceduto ad un grande Club come l'Inter altri due talenti cresciuti e valorizzati da noi. Stiamo continuando a lavorare bene, siamo orgogliosi di ciò che siamo, ma vogliamo provare a fare ancora meglio. Non fisso scadenze, ma non pongo neanche limiti. Di sicuro c'è che, in qualità di Presidente, continuerò a sostenere l'importanza di essere, tutti assieme, una "squadra". Dentro e fuori dal campo. Il segreto del successo – per tutti e anche per noi – è questo.

Ci vediamo allo stadio! Vi aspetto per un'altra stagione emozionante!
Forza FCS!

Walter Baumgartner

in Kürze beginnen wir – der einzige Profifußballverein der gesamten Region Trentino-Südtirol – unsere neunte aufeinanderfolgende Saison in der Serie C, der dritten Liga auf gesamtstaatlicher Ebene. Ich sage das mit einem gewissen Stolz, will aber gleichzeitig klarstellen, dass wir noch nicht dort angekommen sind, wo wir hinwollen. Wir wollen uns weiterentwickeln, tagtäglich verbessern und uns ständig neue und anspruchsvolle Ziele setzen. Wir sind fest davon überzeugt, dass wir noch lange nicht unser gesamtes Potenzial ausgeschöpft haben. Und bereits in diesem Sommer haben wir gezeigt, dass wir mit der nötigen Bescheidenheit und Motivation viel erreichen können. Dank der Siege im Italienpokal gegen den Serie B Club Venezia und den Serie A Club Frosinone, haben wir im Dezember die Möglichkeit gegen einen Traditionsverein wie Torino anzutreten. Es klingt surreal, doch es ist wahr und wir haben es uns verdient, weil wir immer daran geglaubt haben. Mit dieser Einstellung – und davon bin ich fest überzeugt – können wir früher oder später unseren Traum vom Aufstieg in die Serie B realisieren. Um dieses Ziel zu verwirklichen ist es notwendig, dass wir sowohl auf als auch außerhalb des Spielfeldes zusammenhalten und uns gegenseitig unterstützen. Dies gilt nicht nur für die Mannschaft, sondern auch für alle Funktionäre, Trainer, Spieler, Mitarbeiter und Fans. Partner, Mitglieder und Sponsoren stellen die Garantie für unser Projekt dar, nachhaltig und professionell arbeiten zu können. Ihre Unterstützung ist ausschlaggebend und unumgänglich, weshalb ich mich bei allen Unterstützern bedanken möchte. Der vorhin angesprochene Teamgeist und Zusammenhalt war wohl auch der Hauptgrund für die letztjährige Rekordsaison unserer Profimannschaft. Wir sind unserem Traum – zum dritten Mal in den letzten sechs Jahren – zum Greifen nahegekommen. Wir müssen uns aber auch bewusst sein, dass es sicherlich nicht einfach sein wird, dieses Ergebnis zu wiederholen. Jedoch bin ich überzeugt, dass wir mit dem selben Teamspirit auch in der diesjährigen Meisterschaft eine Hauptrolle spielen können. Dies gilt nicht nur für die Profimannschaft. Wir haben kürzlich das FCS Center eröffnet, eines der schönsten und funktionellsten Trainingszentren Italiens. Des Weiteren beginnen im Herbst die Umbauarbeiten im Drusus-Stadion, sodass wir in Zukunft in einem modernen, komfortablen und wunderschönen Fußballstadion spielen dürfen. Auch unser Jugendsektor konnte sich in der vergangenen Saison durch sehenswerte Resultate auszeichnen: sowohl das „Berretti“-Team als auch die U17 Mannschaft haben die Playoffs erreicht, mehrere Spieler des weißbroten Jugendsektors wurden in Jugend-Nationalmannschaften einberufen und zwei weitere junge Talente schafften den Sprung zu einem Serie A-Verein, nämlich zu Inter Mailand. Wir sind auf dem richtigen Weg, jedoch haben wir noch Luft nach oben und was ich mit Sicherheit sagen kann ist, dass ich mich als Präsident weiterhin dafür einsetzen werde, dass jeder der für den FC Südtirol arbeitet, maximalen Einsatz zeigen wird: auf und außerhalb des Spielfeldes. Für alle – und so auch für uns – ist dies das Geheimnis zum Erfolg. Wir sehen uns im Stadion! Eine aufregende Saison steht vor der Tür!

Auf geht's FCS!

Intervista al Presidente della Giunta Provinciale, Arno Kompatscher

Presidente, nella passata stagione ha seguito con trepidazione – talvolta anche allo stadio – le gesta di capitano Fink e compagni. Che emozioni ha vissuto e qual è il suo giudizio finale?

“Sono un grande fan della squadra e, nonostante il mio calendario fitto di impegni, cerco sempre di concedermi il tempo per seguire, di tanto in tanto, una partita dell’FC Südtirol allo stadio. La scorsa stagione è stata poi davvero speciale nella storia biancorossa: avvincente fino alla fine, con un Südtirol che ha lottato fino all’ultimo per la promozione. Nonostante l’obiettivo non sia stato raggiunto, seppur di poco, questo rimane il migliore risultato di tutti i tempi e noi tutti, squadra, dirigenti e fan, possiamo esserne molto fieri. Ad ogni modo, oltre ai risultati, a colpirmi in quest’annata sono stati lo spirito di squadra e la bella atmosfera, palpabile ad ogni partita. È questo insieme di fattori che rende il calcio uno sport così speciale”.

Con il recente trasferimento di Simone Tononi e Kifle Gambato all’Inter, sono saliti a sette i giovani calciatori biancorossi che negli ultimi 36 mesi hanno fatto il salto di qualità, approdando nei settori giovanili dei club della Serie A



italiana o della Bundesliga germanica. L’FC Südtirol continuerà ad essere all’altezza della sua fama di club che valorizza i giovani e che valore ha il percorso formativo dell’FC Südtirol per il calcio altoatesino in generale?

“Sin dal 2006 l’FC Südtirol investe con convinzione nei giovani. È stata una scelta strategica che sta portando i suoi frutti. Lo dimostrano i tanti talenti che approdano in club professionistici, un riconoscimento tangibile non solo dell’impegno dell’FC Südtirol nel settore giovanile, ma anche del valore dell’intero movimento calcistico altoatesino: è chiaro che le nostre squadre vengono osservate da vicino da parte di club sia nazionali che internazionali. I giocatori dell’FC Südtirol non hanno però solo proposte da parte di club professionistici, ma arricchiscono anche le “rose” delle squadre dilettantistiche del nostro territorio. Grazie a ciò, il calcio altoatesino è migliorato nel suo complesso. Questo continuo scambio è di estrema importanza e quindi mi auguro che l’FC Südtirol faccia proprio e continui a sviluppare questo suo ruolo di guida e di esempio nel panorama calcistico locale”.

Siamo già ai nastri di partenza della stagione 2018-2019. La vedremo ancora allo stadio? E cosa si augura per la questa stagione?

“Certamente continuerete a vedermi allo stadio! Sarebbe fantastico se si riuscisse a mantenere lo stesso spirito di squadra dello scorso anno, ripetendo prestazioni e risultati. L’inizio di questa stagione lascia ben sperare: l’FC Südtirol non era mai riuscito, prima d’ora, a sconfiggere una squadra di serie B in una gara ufficiale, a confrontarsi con una squadra di serie A, sempre in una competizione ufficiale, e a raggiungere il terzo turno di Coppa Italia. Mi ha fatto un grande piacere!”.

A chiudere, Presidente: il 7 aprile scorso è stato inaugurato il nuovo centro sportivo di Maso Ronco ad Appiano. Quali sono state le sue prime impressioni dopo averlo visitato, a lavori conclusi?

“L’FC Südtirol e i quattro club di Appiano si sentiranno sicuramente a casa in questo impianto: questo è stato il mio primo pensiero. L’FCSC Center è una riuscita occasione per riunire professionisti, giovani promesse e calciatori dilettanti nella stessa struttura: un esempio concreto di come il calcio possa unire le persone. Credo si tratti di un immenso valore aggiunto”.



Interview mit dem Landeshauptmann Arno Kompatscher

Herr Landeshauptmann, Sie haben in der vergangenen Saison – teilweise auch persönlich im Stadion – mit Hannes Fink & Co. sichtlich mitgefiebert. Wie fällt Ihr Fazit aus?

„Ich bin ein begeisterter Fan. Trotz meist übervollem Terminkalender lasse ich es mir allein schon deshalb nicht nehmen, hin und wieder ein Spiel des FC Südtirol live im Stadion zu verfolgen. Zudem war die vergangene Saison eine ganz besondere in der Geschichte der Weißroten. Sie war spannend bis zum Ende und die Mannschaft hat bis zum Schluss um den Aufstieg gekämpft. Auch wenn es dann nicht ganz gereicht hat, war es das beste Ergebnis aller Zeiten, auf das die Mannschaft, die Verantwortlichen und die Fans zu Recht stolz sein können. Aber ganz unabhängig vom sportlichen Erfolg hat mir der überragende Teamgeist der FCS-Spieler und die gute Stimmung bei den Spielen ganz besonders gefallen. Das ist es, was Fußball letztendlich ausmacht.“

Mit dem kürzlich absolvierten Wechsel von Simone Tononi und Kifle Gambato zu Inter Mailand haben in den vergangenen 36 Monaten insgesamt 7 Jugendspieler des FC Südtirol den Sprung in die Jugendabteilungen von Serie A- bzw. Bundesligavereinen geschafft. Wird der FC Südtirol seinem Ruf als Ausbildungsverein gerecht und was bedeutet die Jugendförderung des FC Südtirol für den Südtiroler Fußballsport im Allgemeinen?

„Der FC Südtirol investiert seit dem Jahr 2006 stark in die Jugendförderung. Das war eine strategische Entscheidung, die mittlerweile Früchte trägt. Immer wieder werden FCS-Talente zu erstklassigen Vereinen geholt. Das kann als eine Auszeichnung für die Jugendarbeit des FCS aber auch für den gesamten Südtiroler Fußball verstanden werden. Ganz offensichtlich werden der FC Südtirol und unser Land von nationalen und internationalen Vereinen beobachtet. Aber es wechseln nicht nur FCS-Spieler zu höherklassigen Vereinen, sondern auch viele Jugendspieler des FCS zu Südtiroler Amateurvereinen. Dadurch hat sich der Fußball in Südtirol insgesamt verbessert. Der Austausch auf allen Ebenen ist enorm wichtig und ich wünsche mir, dass der FCS diesbezüglich seine Rolle als Leuchtturm in der Südtiroler Fußballwelt noch weiter ausbaut.“

Und schon steht die Saison 2018/2019 in den Startlöchern. Werden wir Sie wieder im Drusus-Stadion sehen und was wünschen Sie dem FCS für die neue Saison?

„Ganz sicher wird man mich wieder im Stadion sehen! Es wäre großartig, wenn es wieder gelingen würde, diesen Teamgeist aufzubauen und dann an das sportliche Ergebnis vom Vorjahr anzuknüpfen. Der Start in die neue Saison war jedenfalls schon vielversprechend. Noch nie zuvor war es dem FC Südtirol in seiner Vereinsgeschichte gelungen, in die dritte Runde im Italienpokal zu kommen. Ich habe mich riesig mit den Weißroten gefreut!“

Noch kurz zu den Infrastrukturen: am 7. April ist das FCS Center in Eppan seiner Bestimmung übergeben worden. Was waren Ihre ersten Gedanken nach dem Rundgang im neuen FCS Center?

„Da werden sich der FC Südtirol und die vier Eppaner Fußballvereine sicherlich wohlfühlen. Das war mein erster Gedanke. Für mich ist das FCS Center ein gelungenes Miteinander von Profi-, Jugend- und Amateurfußball und zeigt, wie verbindend Fußball sein kann. Das ist ein großer Mehrwert.“

Erfolgreich mit Südtiroler Qualität



Entscheiden auch Sie sich für Lebensmittel aus Südtirol mit geprüfter Qualität. Dafür steht das Qualitätszeichen.



Christof Innerhofer
Ski Alpin



INHALT | INDICE



10

La favola della scorsa stagione è proseguita in Coppa Italia

Wir spielen gegen Torino! Sensationelle Leistungen im Italienpokal gegen Venezia und Frosinone

14

De Rose: "La mia prima volta al Nord, Davids e Gattuso i miei idoli, Zanetti un martello..."

De Rose: „Mein erstes Mal im Norden, meine Kindheitsidole Gattuso und Davids und mein erster Eindruck von Coach Zanetti“

22

Simone Zanon, dalla "cantera" alla prima squadra a soli 16 anni

Nachwuchskicker Simone Zanon: Vom Jugendsektor zum Debüt gegen Frosinone



30

I nuovi acquisti ai "raggi X"

Transfermarkt: Das sind die neuen Spieler des FC Südtirol

40

La campagna abbonamenti 2018-2019

Hol dir die Dauerkarte:
Die Abokampagne 2018/19

42

Per il settimo anno di fila la Val Ridanna è stata la nostra "residenza estiva"

Trainingslager: Jahr 7 für den FC Südtirol im Ridauntal

46

Allo Schneeberg primo atto ufficiale della stagione 2018-19: la presentazione della squadra

Im Hotel Schneeberg der erste offizielle Akt der Saison 2018/19:
Die Mannschaftsvorstellung

52

Le amichevoli in ritiro: goleada contro il Val Ridanna Team, sconfitta di misura col Sassuolo

Die Sommerfreundschaftsspiele:
Boateng stiehlt dem FCS das Tor und die Show



56

Berretti, under 17, under 16 e under 15: ecco gli staff tecnici per la stagione 2018-19

Berretti, U17, U16 und U15: das sind die Trainer und Mitarbeiter der nationalen Jugendteams

60

Pink power! Nasce l'FC Südtirol Women, prima squadra al femminile

Pink power! Mädels jetzt seid ihr dran

62

WhiteredNews – Notizie in pillole

Whiterednews – Kurz und Knackig

66

La gallery delle foto in vacanza dei calciatori biancorossi

Urlaubsgrüße der FCS Kicker



IMPRESSUM

Herausgeber / Editore: Fussball Club Südtirol GmbH – Srl
Via Cadorna Straße 9/b, 39100 Bozen – Bolzano
T: 0471 266 053 E: info@fc-suedtirol.com

Verantwortlicher Direktor / Direttore responsabile: Andrea Anselmi
Chefredakteur / Capo redattore: Andrea Anselmi

Texte und Inhalt / Testi e contenuti: Andrea Anselmi (it), Hannes Fischnaller (de) & Manuel Insam (de)

Anzeigenmarketing: Hannes Fischnaller

Gestaltung / Progetto Grafico: Julia Da Ponte Becher & Katrin Bauer, Neuer Südtiroler Wirtschaftsverlag

Druck / Stampa: Lanarepro

Foto: Emilio Bordini, Paolo Savio & Margit Ebner
Iscr. Tribunale di Bolzano n°13/2013 – Spediz. In Abb.Post.
Eingetragen im Landesgericht Bozen Nr. 13/2013 – Postversand



L'esultanza biancorossa dopo il gol di Costantino contro l'Albionga

Dicevamo: “E che la favola continui...”. Già fatto, (ri)partendo dalla Coppa Italia...

Dopo il secondo posto in campionato, dopo la semifinale playoff contro il Cosenza, la squadra di Zanetti è riuscita a dare immediata continuità agli straordinari risultati della scorsa stagione, raggiungendo i sedicesimi di finale della Coppa Italia “dei grandi”, dove – il prossimo 5 dicembre – affronterà il Torino, una delle squadre di serie A con più storia e tradizione (7 scudetti e 5 Coppe Italia).

Il sogno non si è infranto definitivamente a Cosenza, la favola non si è bruscamente interrotta dinanzi ai 20mila tifosi cosentini dello stadio “Gigi Marulla”, nella semifinale playoff dello scorso 10 giugno. Sogno e favola a tinte biancorosse hanno ripreso il proprio corso e percorso carichi di speranze di poter continuare a inseguire il lieto fine, sin dal primissimo scorcio della nuova stagione, nella quale la squadra di mister Zanetti,

rinnovata sensibilmente nell'organico ma non nello spirito, è riuscita a dare immediatamente continuità agli straordinari risultati della stagione passata. Al secondo posto dello scorso campionato (miglior risultato di sempre in serie C1), capitano Fink e compagni hanno aggiunto altri entusiasmantissimi primati, che sono andati ad aggiornare e nobilitare le statistiche e gli annali del club biancorosso. È successo tutto in Coppa

Italia, quella “dei grandi”, nel senso che la rassegna in questione è quella “tricolore”, alla quale partecipano le formazioni di serie B e tutte le “big” di serie A. Ebbene, fra fine luglio ed inizio agosto, il Südtirol ha vinto tre partite su tre in Coppa, battendo per la prima volta nella sua storia sportiva una squadra di serie B ed una di serie A in gare ufficiali e qualificandosi così per i 16esimi di finale della competizione nazionale,



FC SÜDTIROL - ALBALONGA



2:1 (0:0) (1° TURNO, 29/07/2018)

FC SÜDTIROL (3-5-2): Offredi; Ilerardi, Della Giovanna (17. Casale), Vinetot; Oneto, Fink, De Rose (83. Antezza), Morosini, Fabbri; Costantino, Mazzocchi (58. Turchetta)
In panchina: Ravaglia, Weiss, Cataldi, Boccalari, Jamai, Gatto, Zanon, Zanchi
Allenatore: Paolo Zanetti

ALBALONGA (4-3-1-2): Del Moro; Novello, Pucino, Panini, Pace; Succì (86. Follo), Barone, Fatati; Corsetti; Pippi, Massella (77. Pagliarini)
In panchina: Di Pietro, Sordi, Lommi, Proietti, Di Cairano, Muccio
Allenatore: Fabrizio Ferazzoli

ARBITRO: Daniel Amabile di Vicenza (Pappalardo e Cavallina di Parma. Quarto ufficiale: Nicola Donda di Cormons)

RETI: 53. Costantino (1-0), 55. Corsetti (1-1), 83. Vinetot (2-1)

NOTE: tardo pomeriggio soleggiato e molto caldo, con temperatura superiore ai 30 gradi al fischio d'inizio. Ammoniti: Panini (A, 56.), Fatati (A, 67.)



Rocco Costantino, due gol in tre partite di Coppa Italia

in programma il prossimo 5 dicembre quando i biancorossi saranno di scena allo "Stadio Olimpico Grande Torino" per affrontare la formazione granata di mister Mazzarri e bomber Belotti (oltretutto sarà una partita speciale per mister Zanetti, che da calciatore è stato per quattro anni cuore e capitano granata).

Dopo il preambolo di fine luglio, nella "prima" stagionale al Druso, con vittoria per 2-1 sull'Albalonga (serie D) grazie alle reti di Costantino e Vinetot, domenica 5 agosto – sempre con la formula della gara unica ad eliminazione diretta – il Südtirol è andato a far visita allo stadio "Penzo", sull'isolotto lagunare di Sant'Elena, al Venezia dell'ex mister biancorosso Stefano Vecchi e dell'ex preparatore atletico biancorosso, Fabio Trentin.

In una serata afosa e caldissima, il nuovo Südtirol, allestito magistralmente

dal Diesse Paolo Bravo, ha fatto match pari per 70 minuti con il Venezia, ha poi saputo respingere con le unghie e con i denti l'assalto finale degli arancionero-verdi e ha quindi assestato il colpo del kappadò, cioè quello della vittoria, all'89'. Azione bellissima, tutta in verticale, a velocità supersonica: Berardo per Morosini per Fabbri, la cui "puntata", a mo' di calcio a 5, è valsa il passaggio del turno.

La domenica successiva, quindi il 12 agosto, sul campo neutro dello stadio "Ciro Vigorito" di Benevento, chiuso al pubblico per le sanzioni comminate al Frosinone per i fatti accaduti in campo e in tribuna nella finale di ritorno dei playoff contro il Palermo, il Südtirol di mister Zanetti si è misurato – appunto – contro la squadra ciociara di mister Longo, di Goldaniga, di Halfredsson, di Dionisi, di Camillo Ciano e compagnia calciante. Una squadra neopromossa

in serie A.

E anche in questo caso i biancorossi sono riusciti a sovvertire il pronostico e a compiere l'impresa, una grande impresa. Eh sì, perché il Südtirol non ha solo vinto per 2-0 (reti della nuova coppia-gol Costantino-Turchetta) e non ha solo (si fa per dire...) passato il turno, ma ha anche giocato meglio del Frosinone, costruendo palle-gol in serie, tanto che il risultato avrebbe potuto essere ancora più largo per i biancorossi, al netto delle due (grandi) parate di Offredi, sempre più "Mr. Clean Sheet", nel finale di gara.

E il prossimo 5 dicembre partita da sogno contro il Torino (7 scudetti e 5 Coppe Italia in bacheca) dinanzi ad un pubblico di serie A e da serie A come quello atteso allo "Stadio Olimpico Grande Torino". Insomma, il sogno non si è definitivamente infranto a Cosenza e la favola biancorossa continua...



Alessandro Fabbri festeggia il gol-partita al "Penzo" di Venezia



VENEZIA - FC SÜDTIROL



0:1 (0:0) (2° TURNO, 05/08/2018)

VENEZIA (5-3-2): Lezzerini; Zampano (69. Zigoni), Bruscajini, Andelkovic, Domizzi, Garofalo; Falzerano, Schiavone (81. Segre), Bentivoglio; Vroni, St. Clair (56. Di Mariano)

In panchina: Facchin, Enzo, Suciù, Fabiano, Modolo, Pinato, Cernuto, Litteri, Migliorelli

Allenatore: Stefano Vecchi

FC SÜDTIROL (5-3-2): Offredi; Oneto, Ilerardi, Casale, Vinetot, Fabbri; Fink (85. Antezza), De Rose, Morosini; Costantino (50. Mazzocchi), Turchetta (70. Berardo) In panchina: Ravaglia, Weiss, Cataldi, Crocchianti, Della Giovanna, Zanon, Boccalari, Jamai

Allenatore: Paolo Zanetti

ARBITRO: Riccardo Ros di Pordenone (Michele Lombardi di Brescia e Pasquale Capaldo di Napoli. Quarto ufficiale: Andrea Colombo di Como)

RETE: 89' Fabbri (0-1)

NOTE: si gioca sull'isolotto lagunare di Sant'Elena, dove sorge lo stadio "Pier Luigi Penzo". Serata caldissima. Spettatori: 1184 per un incasso di 7353,50 euro. Ammoniti: Vroni (V, 41.), Antezza (FCS, 87.)

WIR SPIELEN GEGEN TORINO!

Gemeinsam das Märchen weiterschreiben... Schon geschehen im Italienpokal



Den Slogan unserer Abo-Kampagne ernst genommen hat die Profimannschaft des FC Südtirol in den ersten offiziellen Partien der Saison 2018/2019. Nachdem das Team um Coach Paolo Zanetti die Südtiroler Fans in der vergangenen Saison mit einem zweiten Tabellenplatz und dem Erreichen des Play off-Halbfinals verwöhnt hatte, ließen die Weißbroten bereits vor dem Start der Meisterschaft erahnen, dass sie an die guten Resultate des vergangenen Jahres anknüpfen wollen. Dank der historischen Siege gegen Venezia und Frosinone, steht der FCS sensationell im Sechzehntelfinale des Italienpokals und kämpft am 5. Dezember im Olympia-Stadion von Turin gegen den Serie A Club Torino FC um den Einzug ins Achtelfinale.

Der Traum der Serie B hatte kurzzeitig einen Abbruch erlitten, als FCS-Verteidiger Frascatore einen Cosenza-Eckball in der 94. Spielminute vorbei an Daniel Offredi ins eigene Tor geleitet hatte. Vor 20.000 Zuschauern im Gigi-Marulla-Stadion ein Genickbruch, der das Ausscheiden im Play off-Halbfinale und den dritten unterbrochenen Anlauf der Südtiroler in den Play offs in den letzten sechs Jahren besiegelt hatte. Der Traum schien ausgeträumt, doch Kapitän Hannes Fink und seine Mannschaftskameraden schafften es innerhalb kürzester Zeit, den wohlverdienten Urlaub zu nutzen, die Batterien aufzuladen um einen neuerlichen Angriff zu starten. Ein leicht veränderter FCS-Kader, jedoch unverändert was Motivation und Teamgeist anbelangt, startete Anfang Juni die neunte aufeinanderfolgende Meisterschaft in der dritten Liga und begann die Saison sogleich mit einem weiteren historischen Erfolg. Zwischen Ende Juli und Anfang August konnten neue Einträge in die Geschichtsbücher des FC Südtirol verzeichnet werden. Nach dem zweiten Tabellenplatz – dem besten in der Geschichte des FCS – der vergangenen Saison, betreffen die hervorragenden Ereignisse dieses Mal den Italienpokal. Die drei Cup-Spiele konnten nämlich allesamt gewonnen werden: zuerst gegen Albalonga im heimischen Drusus-Stadion und in Folge auswärts gegen den Serie B-Club Venedig und – gleich beim ersten Anlauf gegen einen Serie A Verein – in Benevento gegen Frosinone. Dank dieser Siege qualifizierte sich der FC Südtirol für das 16-Finale des Italienpokals, welches die Weißbroten im Ko-Modus auswärts beim großen Torino FC absolvieren müssen, ... oder

dürfen. Denn der Serie A-Club hat eine große Tradition vorzuweisen: die „Granata“ konnten 7 nationale Meistertitel und 5 Italienpokale gewinnen. Trainiert wird Torino von Coach Mazzarri, während im Angriff Nationalstürmer Belotti für Tore sorgt. Auch für unseren Trainer Paolo Zanetti wird es ein besonderes Spiel. In seiner aktiven Zeit kickte er für Torino und führte in seinen vier Jahren im Piemont die Mannschaft auch als Kapitän aufs Feld.

Zurückkommend auf die absolvierten Begegnungen, begannen die Weißbroten den Italienpokal vor heimischem Publikum gegen den Serie D-Verein Albalonga. Eine umkämpfte Partie bei heißen Temperaturen entschieden zwei Standardsituationen, bei welchen Vinetot und Costantino einnetzten. Am 5. August traf der FCS auswärts auf Venezia und auf zwei frühere FC Südtirol Trainer: Stefano Vecchi, Coach der Lagunenstädter und den Konditionstrainer Fabio Trentin. In einem heißen und schwülen Abendspiel gab es bis zur 70. Spielminute wenig Aufregendes zu berichten. In der Schlussphase schaffte es die FCS-Defensive gefährliche Vorstöße abzuwehren, um in der 89. Spielminute durch einen Bilderbuchkonter, ausgeführt über mehrere Stationen in Führung zu gehen. Berardocco schickte nach einem Ballgewinn Morosini auf die Reise, dieser spielte den Ball seinerseits steil zum mitgelaufenen Fabbri, der vor dem gegnerischen Torhüter mit einem „Spitzler“ cool blieb und zum 1:0 Siegtreffer einschoss. Somit entschieden die Weißbroten das Match im Penzo-Stadion auf der Insel St. Elena für sich und qualifizierten sich für die nächste Runde. Die Reise führte den FC Südtirol nach Benevento, wo mit Frosi-



Tommaso Morosini

none ein Serie A-Club wartete. Aufgrund der Ereignisse im Play off-Spiel gegen Palermo hatte Frosinone eine Stadion Sperre aufgebrummt bekommen und so fand das Match vor Ausschluss der Öffentlichkeit im 200 km von Frosinone entfernten Vigorito-Stadion von Benevento statt. Es war dies das erste offizielle Spiel des FCS gegen einen Verein der höchsten italienischen Spielklasse. Auch im Süden Italiens spielten die Zanetti-Schützlinge unbeeindruckt auf und schafften es die Vorhersagen der Buchmacher zu untergraben. Durch Tore des neuen Sturmduos Costantino-Turchetta siegten die Südtiroler mit 2:0 gegen das Team von Coach Longo, bei welchem Spieler wie Goldaniga, Halfredsson, Dionisi und Camillo Ciano unter Vertrag stehen. Auch was die Spielbeteiligung anbelangt, war der FC Südtirol die dominierende Mannschaft und deshalb stehen die Weißbroten um Torhüter Daniel Offredi – er behielt seinen Kasten in den Partien gegen Venezia und Frosinone dank glänzender Paraden sauber – verdient im Sechzehntelfinale. Am 5. Dezember ist es dann soweit. Der FCS wird im Olympia Stadion - „Stadio Grande Torino“ vor einem Serie A-Publikum auflaufen. Ein weiterer Schritt in die richtige Richtung, ein Traum der für viele Spieler in den Reihen des weißbroten Clubs in Erfüllung gehen wird und Cosenza – zum Teil – vergessen machen kann.



FROSINONE - FC SÜDTIROL **0:2 (0:1) (32ESIMI DI FINALE, 12/08/2018)**

FROSINONE (3-5-2): Sportiello; Goldaniga, Salamon, Terranova; Ghiglione, Chisbah, Maiello, Halfredsson (67. Sammarco), Molinaro; Perica, Dionisi (58. Ciano)

In panchina: Bardi, Iacobucci, Ariaudo, Krajnc, Brighenti, Beghetto, Crisetig, Besea, Matarese, Errico

Allenatore: Moreno Longo

FC SÜDTIROL (5-3-2): Offredi; Oneto, Ierardi, Casale, Vinetot, Fabbri (89. Zanon); Fink, Berardocco (74. De Rose), Morosini; Costantino, Mazzocchi (63. Turchetta)

In panchina: Ravaglia, Gentile, Tait, Della Giovanna, Antezza, Boccalari

Allenatore: Paolo Zanetti

ARBITRO: Fabio Maresca di Napoli (Fabrizio Posado di Bari e Emanuele Prenna di Molfetta)

RETI: 40. Costantino (0-1), 88. Turchetta (0-2)

NOTE: serata estiva, calda ma ventilata. Ammoniti: Morosini (25., FCS), Goldaniga (28., F), Terranova (76., F)

DE ROSE

"LA MIA PRIMA VOLTA AL NORD,
DAVIDS E GATTUSO I MIEI IDOLI,
ZANETTI UN MARTELLO..."





E' uno dei volti nuovi in casa biancorossa ma anche uno dei più significativi "colpi di mercato" del Direttore Sportivo Paolo Bravo. Ha giocato 52 partite in serie B con la Reggina, ha giocato in piazze "calde" e ambiziose in serie C ed è un centrocampista che in 169 cm di altezza concentra qualità e quantità. Conosciamo meglio il 31enne cosentino Francesco "Ciccio" De Rose.

"Ciccio", prima volta al Nord, nella tua carriera, anzi nel "profondo" Nord visto che hai scelto il Südtirol... C'è una ragione, un motivo particolare che ti ha fatto scegliere il nostro Club?

"Ero in cerca di nuovi stimoli. E non avendo mai giocato al Nord, una esperienza di questo tipo mi affascinava. Ma una squadra non valeva l'altra, ovviamente. Ma quanto è arrivata la chiamata del Südtirol, non ci ho pensato un attimo ad accettare. Qui c'è una organizzazione da serie A, un mister bravissimo e una Società solida e composta da persone perbene. E di questi tempi non è facile trovare la stabilità che ti garantisce il Südtirol".

Di mister Zanetti, votato nella scorsa stagione come miglior allenatore del girone B di serie C, che considerazione ti sei fatto?

"Zanetti mi ha colpito favorevolmente sin dal primo giorno di ritiro. In verità me ne avevano già parlato benissimo: lui è un ,martello', un allenatore che ha carisma e idee di calcio innovative".

Sei un centrocampista duttile, puoi essere impiegato in più ruoli. Quello che prediligi?

"In carriera sono stato impiegato in più posizioni. Metronomo davanti la difesa, mezz'ala, mediano in un ,centrocampo a due'... Mi piace stare al centro del gioco,

lottare e sfangare in mezzo al campo, ma non punto solo sulla quantità. Cerco anche di dare un contributo di qualità. Non c'è un ruolo nello specifico che prediligo, anche se da mezz'ala posso inserirmi di più in fase offensiva ed andare al tiro. A Caserta ho eguagliato il mio record personale di gol, in campionato, ovvero 4, stesso numero di reti messo a segno nella mia prima stagione a Lecce".

Se ti chiedessi di accostarti ad un calciatore famoso per meglio capire le tue caratteristiche, chi mi indicheresti?

"Me la cavo così: diciamo che i miei idoli d'infanzia erano Davids e Gattuso. Vederli giocare mi faceva emozionare, perché in

I FEEL GOOD!

Auto gut, alles gut!

Benessere per la tua auto. Benessere per te.



INNENRAUM-DESINFEKTION DISINFEZIONE ABITACOLO

Bei Ihrem Vertragshändler oder KFZ-Mechaniker
Dal tuo concessionario o meccanico di fiducia

Video



“

IN COPPA ITALIA ABBIAMO
DIMOSTRATO DI AVERE
UN OTTIMO POTENZIALE.
SIAMO PERÒ SOLO AD
INIZIO STAGIONE E
DOBBIAMO DIMOSTRARLO
IN CAMPIONATO, PERCHÉ LA
COPPA È UNA BELLISSIMA
VETRINA MA I NOSTRI
OBIETTIVI SONO ALTRI. ”

campo davano tutto, in primis anima e cuore”.

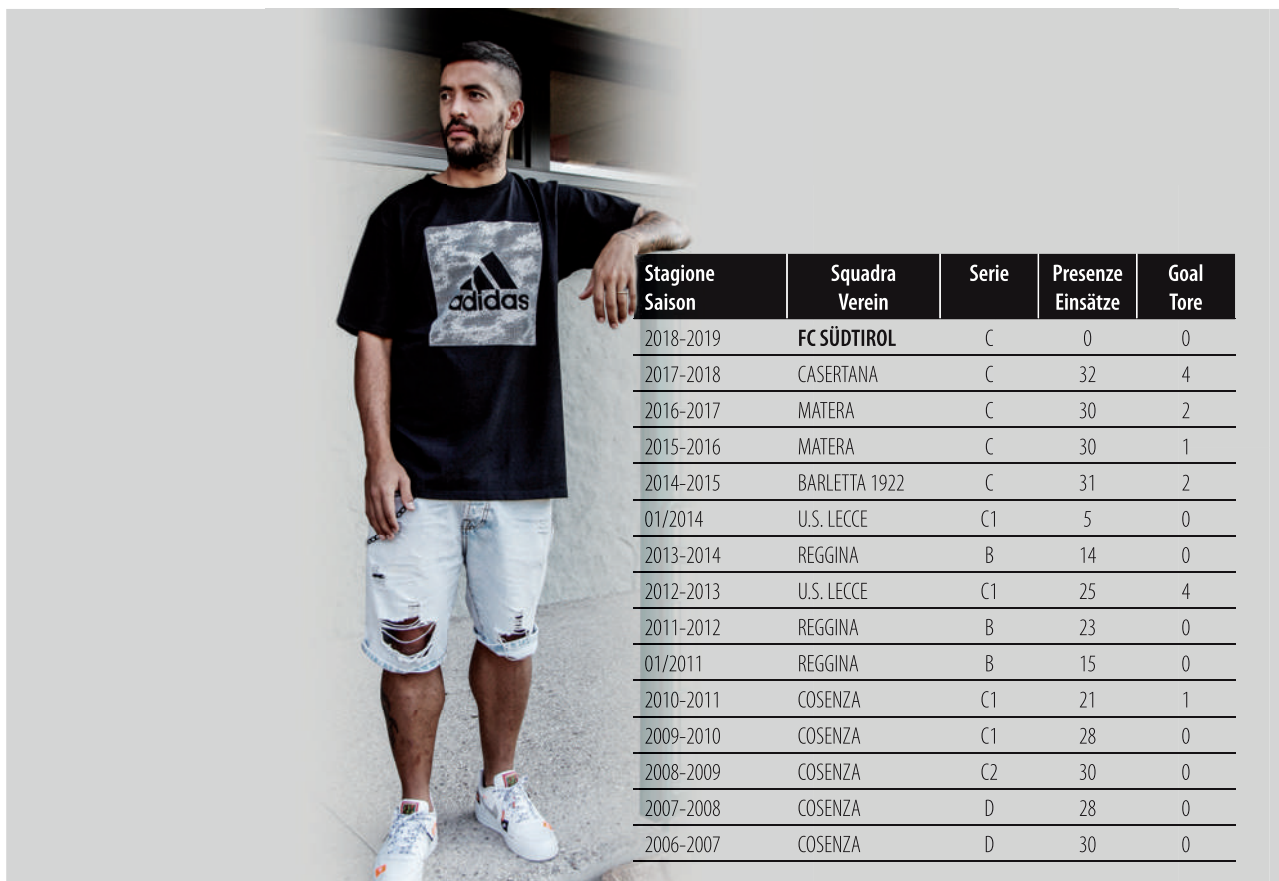
Hai 31 anni ma è giusto dire che quella scorsa, a Caserta, è stata una delle tue migliori stagioni in carriera?

“Sì, la stagione è stata molto positiva, sia a livello personale che di squadra, visto che siamo arrivati ai playoff per poi essere eliminati, senza però perdere, dal Cosenza, cui è bastato il pareggio nel confronto diretto con noi essendoci piazzato meglio in campionato. Caserta sarà sempre un bel ricordo per me. E' una città importante, mi sono lasciato bene con il pubblico, avendo dato il massimo. Ma adesso il mio obiettivo è quello di conquistare anche la tifoseria del Südtirol”.

A Reggio Calabria la vetta più alta della tua carriera?

“Sì perché ho giocato 52 partite in serie B, ma Cosenza, Lecce, Matera e Casertana sono ,piazze' importanti in serie C, dalle quali ho ricevuto tanto. Da Cosenza in particolare, essendo la squadra della mia città natale...”.

Cosenza merita quindi un capitolo a



parte? Te lo concediamo anche se a noi non evoca bei ricordi...

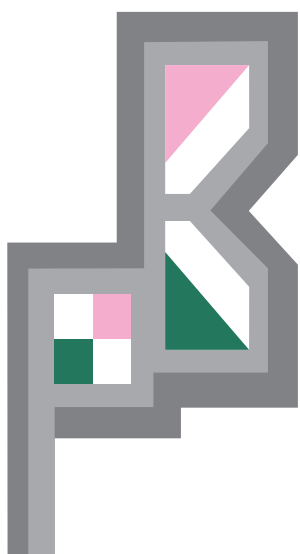
(ride) "Però ve la siete giocata alla grande in semifinale. La differenza l'hanno fatta secondo me i loro 20mila tifosi nella gara di ritorno. Come ,piazza' e tifoseria Cosenza meritava di tornare in serie B, dove sono convinto che farà bene. A Cosenza ho iniziato a giocare a calcio e sono diventato un calciatore professionista, ottenendo vittorie importanti, forse le più importanti della mia carriera dal punto di vista affettivo".

Gli allenatori dai quali ti sei sentito più valorizzato?

"Ogni allenatore che ho avuto mi ha insegnato qualcosa: Padalino a Matera mi ha dato tanto, ma lo stesso dicasi per la mia esperienza con D'Angelo alla Casertana. Grazie a lui ho imparato ad essere un centrocampista più portato al tiro e al gol. Padalino mi ha invece insegnato quelle che io chiamo le ,leggi' del calcio: è un allenatore carismatico e molto preparato. Ma sono cresciuto tantissimo anche nei miei primi anni di professionismo a Cosenza con Marulla e Toscano. Due che mi hanno fatto capire come per importi in grandi piazze devi avere qualità a livello di personalità e di carisma fuori dal comune".

Dall'esperienza al Südtirol, col quale hai firmato un contratto biennale, cosa ti aspetti?

"Mi aspetto un'esperienza positiva: ci sono tutte le condizioni per far bene. Qui c'è tanta organizzazione e disponibilità: fra i tanti aspetti che mi hanno colpito, la professionalità dello staff medico. Sono convinto che con Zanetti e con il gruppo che si sta sempre più amalgamando, possiamo fare un grande campionato. In Coppa Italia abbiamo dimostrato di avere un ottimo potenziale. Siamo però solo ad inizio stagione e dobbiamo dimostrarlo in campionato, perché la Coppa è una bellissima vetrina ma i nostri obiettivi sono altri".



POMELLA

FENSTER

tischlerei-pomella.com - Tel. 0471 880 378

DE ROSE

„MEIN ERSTES MAL IM NORDEN,
MEINE KINDHEITSIDOLE GATTUSO
UND DAVIDS UND MEIN ERSTER
EINDRUCK VON COACH ZANETTI“



Er ist einer der neuen Gesichter des FC Südtirol. Die Rede ist von Francesco De Rose, dem – mit 52 Einsätzen in der Serie B bei Reggina - wohl erfahrensten Neueinkauf den Sportdirektor Bravo in diesem Sommer getätigt hat. Der 31-jährige kickte bisher nur im Süden und will nun trotz seiner nur 169 cm Körpergröße auch im Norden hoch hinaus.

„Ciccio“, du spieltest bisher noch nie in einer Mannschaft im Norden Italiens. Gibt es einen Grund, dass du ausgerechnet zu der nördlichsten Mannschaft gewechselt bist?

„Ich suchte eine neue Herausforderung und da ich bisher immer im Süden spielte, faszinierte mich die Idee, es im Norden zu versuchen. Doch natürlich nicht um

jeden Preis und in jeder Mannschaft. Da kam der Anruf von Sportdirektor Bravo und dem FC Südtirol gerade richtig. Hier herrscht eine Organisation wie bei einem Serie A-Verein, trainiert wird die Kampfmannschaft von einem guten Trainer und der Club setzt sich aus seriösen Personen zusammen. Diese Stabilität ist in Zeiten wie diesen nicht leicht zu finden.“

Wie ist dein erster Eindruck vom Coach? Paolo Zanetti wurde im vergangenen Jahr zum besten Trainer der Gruppe B der Serie C gewählt.

„Zanetti hat mich gleich vom ersten Tag an positiv überrascht. Ich hatte bereits Gutes gehört und das hat sich bestätigt. Er ist ein strenger Trainer der weiß was er will und der innovative

“

ICH BIN DAVON

ÜBERZEUGT, DASS WIR

MIT COACH ZANETTI UND

DER GRUPPE, DIE SICH

IMMER MEHR ZU EINER

EINHEIT FORMT, GROSSES

ERREICHEN KÖNNEN.”



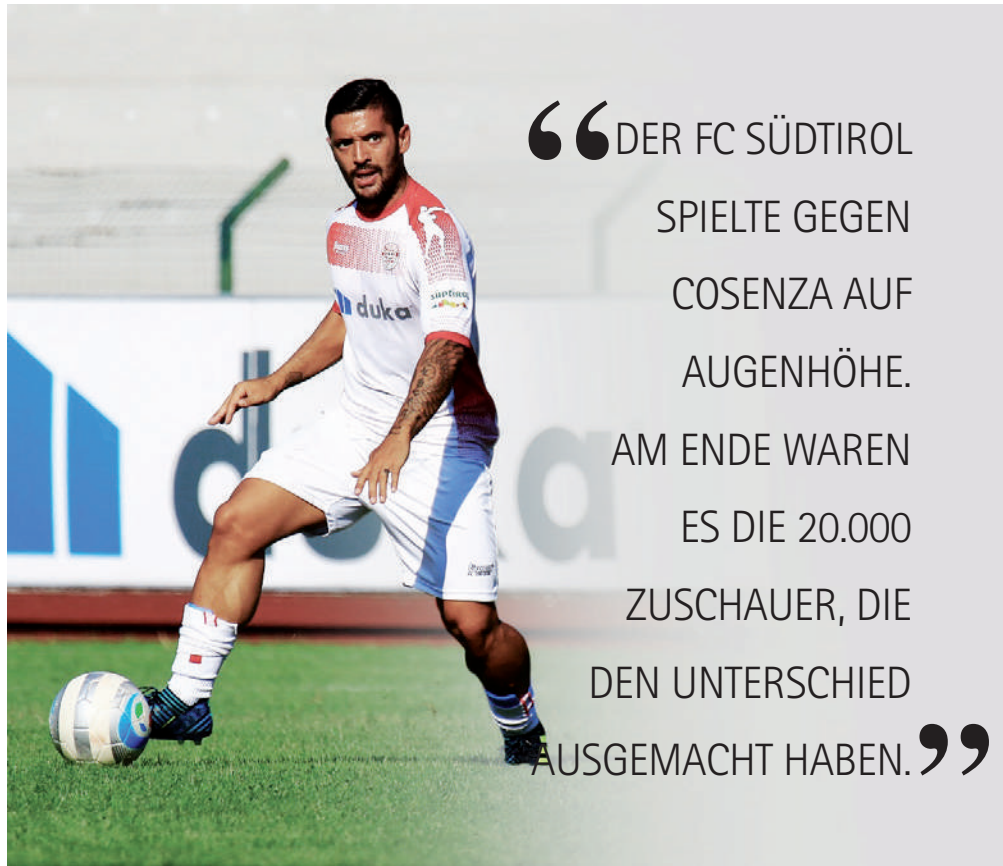
Ideen in seinen Fußball mit einbringen will.“

Du bist ein Mittelfeldspieler, der in mehreren Positionen eingesetzt werden kann. Wo spielst du am liebsten?

„In meiner Karriere bin ich bereits in mehreren Positionen im Mittelfeld eingesetzt worden. Ich kann als Spielmacher vor der Verteidigung, in einem Zweiermittelfeld als Sechser und als Halbflügel in einem Dreiermittelfeld spielen. Mir gefällt es, mittendrin im Spielgeschehen zu sein und ich will sei es offensiv wie auch defensiv meinen Beitrag leisten. Ich habe also keine Lieblingsrolle, auch wenn ich mich als Halbflügel mehr auf die Offensivaktionen konzentrieren und auch selbst zum Abschluss kommen kann. In Caserta habe ich meinen persönlichen Rekord von vier Treffern eingestellt. Genauso viele Tore konnte ich in meinem ersten Lecce-Jahr erzielen.“

Wenn ich dich danach fragen würde, dich mit einem bekannten Spieler zu vergleichen, wer würde dir dabei einfallen?

„Als Kind waren Edgar Davids und Genaro Gattuso meine Idole. Ihnen beim



“DER FC SÜDTIROL SPIELTE GEGEN COSENZA AUF AUGENHÖHE. AM ENDE WAREN ES DIE 20.000 ZUSCHAUER, DIE DEN UNTERSCHIED AUSGEMACHT HABEN.”

Freunde werben. Es lohnt sich für beide!

Bei Eröffnung eines Kontos, für beide, Prämien im Wert von bis zu **450 €**



Geben Sie Ihren Promo-Code „Friend“ an Ihre Freunde weiter.

sparkasse.it

Werbemitteilung zur Verkaufsförderung: Empfehlungsprogramm "Friend Sparkasse" vom 02/05 bis 30/06/2018 (verlängert bis zum 31/10/2018), Gesamtwert der Prämien € 150.500 ohne MwSt. Zielgruppe: Volljährige, Privat-Kontoinhaber zum 20/04/2018 und neue Privat-Kontoinhaber ab 02/05/2018 der Südtiroler Sparkasse. Das vollständige Reglement ist auf der Seite www.sparkasse.it und in den Filialen der Bank verfügbar. Die beworbenen Produkte sind die Privatkonten (mit den Konventionen Premium, Active, Basic, Platinum e Silver). Für die vertraglichen und wirtschaftlichen Bedingungen lesen Sie bitte die Informationsblätter die in den Filialen der Südtiroler Sparkasse und auf der Internetseite www.sparkasse.it verfügbar sind. Für den Richtwert der einzelnen Gutscheine, die Bedingungen und die Beschränkungen wird auf das oben genannte Reglement des Empfehlungsprogrammes verwiesen.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

Spielen zuzusehen war für mich einfach toll, da sie immer alles gegeben haben. Sie waren immer mit Herzblut dabei.“

Du bist 31 Jahre alt, doch trotzdem würde ich sagen, dass die vergangene Saison bei Caserta eine der besten des De Rose war. Richtig?

„Ja, die vergangene Spielzeit war für mich persönlich aber auch für die Mannschaft sehr erfolgreich. Wir konnten uns immerhin für die Play offs qualifizieren und schieden ohne Niederlage gegen den späteren Aufsteiger Cosenza aus. Cosenza kam nur aufgrund der besseren Position in der ‚regular season‘ weiter. Caserta werde ich immer in Erinnerung behalten, auch weil ich mich super mit den Fans verstand. Ich habe immer alles gegeben und hoffe, nun auch die Fans des FC Südtirol von mir zu überzeugen.“

Deinen Karrierehöhepunkt erlebst du jedoch in Reggio Calabria...

„Ja, da ich 52-Mal in der Serie B auflaufen durfte. Doch Cosenza, Lecce, Matera und Casertana sind allesamt wichtige Teams in der Serie C, die mit Reggina vergleichbar sind. Ich habe tolle Dinge erleben dürfen

und vor allem Cosenza, meine Heimatstadt, hat mir sehr viel gegeben.“

Sprechen wir also über Cosenza, auch wenn wir Südtiroler nicht gerne an dieses Team zurückdenken....

(lacht)„Der FC Südtirol spielte gegen Cosenza auf Augenhöhe und hätte um ein Haar die Sensation geschafft. Am Ende waren es die 20.000 Zuschauer in Cosenza, welche den Unterschied ausgemacht haben. Was Fans und die Sympathie der Stadt für den Verein anbelangt, hat es sich Cosenza verdient in die Serie B zurückzukehren. Und sie werden es auch in der zweithöchsten Spielklasse gut machen. In Cosenza habe ich das Fußballspielen erlernt und hier durfte ich zum Profispieler reifen. Wir haben zudem tolle Siege gefeiert, wahrscheinlich die schönsten meiner Karriere.“

Wer waren die Trainer, welche für deine Karriere am wichtigsten waren?

„Unter jedem Trainer habe ich etwas lernen können. Padalino war in Matera für meinen Werdegang sehr wichtig, daselbe gilt für D’Angelo in Caserta. Von ihm habe ich gelernt, dass ich auch als

offensiver Mittelfeldspieler wichtig sein und Tore erzielen kann. Padalino zeigte mir, ich nenne sie ‚die Gesetze des Fußballs‘ auf. Also die Dinge, die im Fußball wichtig sind. Er ist ein charismatischer und sehr kompetenter Trainer. Auch in den ersten Jahren in Cosenza unter Marulla und Toscano habe ich mich spielerisch weiterentwickelt. Die beiden Herren haben mir gezeigt, dass es in wichtigen Vereinen oft auf den Charakter und die Persönlichkeit ankommt.“

Was erwartest du dir in den nächsten beiden Jahren in Südtirol?

„Ich hoffe auf eine positive Erfahrung, die Voraussetzungen dafür sind gegeben. Hier herrscht Organisation und eine enorme Professionalität in allen Bereichen. Die medizinische Abteilung beispielsweise hat mich von Anfang an beeindruckt. Und ich bin davon überzeugt, dass wir mit Zanetti und der Gruppe, die sich immer mehr zu einer Einheit formt, Großes erreichen können. Im Italienpokal haben wir bereits aufhören lassen, doch wir sind erst zu Saisonbeginn und viel wichtiger als der Cup ist die Meisterschaft!“



Generali Italia. La più grande realtà assicurativa d’Italia al servizio di un unico cliente. Tu.

Generali Italia. Das größte Versicherungsunternehmen Italiens im Dienst für einen einzigen Kunden- für Sie.

GENERALI ITALIA S.p.A.
AGENZIA DI MERANO / AGENTUR MERAN

Via delle Palade, 97 / Gampenstrasse, 97 • Tel. 0473 449 344
e-mail agenzia.merano.it@generali.com • www.agenzie.generali.it/merano

Agenti / Agenten Alfred Josef Pohl • Roland Pohl

generali.it



SIMONE ZANON

DALLA "CANTERA" AL DEBUTTO IN PRIMA SQUADRA A SOLI 16 ANNI

IL CENTROCAMPISTA MERANESE, GIÀ ELEMENTO DI PUNTA DELLA SCORSA FORMAZIONE BERRETTI DELLA QUALE ERA IL PIÙ GIOVANE CALCIATORE IN ORGANICO, HA LETTERALMENTE BRUCIATO LE TAPPE, VENENDO PROMOSSO IN ESTATE IN PRIMA SQUADRA DOPO OTTO ANNI NEL SETTORE GIOVANILE DEL NOSTRO CLUB, IN SENO AL QUALE È CRESCIUTO A LIVELLO ESPONENZIALE. E ADESSO "ZAZA", CHE HA FATTO IL SUO DEBUTTO UFFICIALE IN COPPA CONTRO IL FROSINONE, PROVA A SEGUIRE LE ORME DI CAPITAN FINK, IL SUO PUNTO DI RIFERIMENTO, IN CAMPO E NON SOLO.



DALLA "CANTERA" AL DEBUTTO IN PRIMA SQUADRA A SOLI 16 ANNI



Simo, hai da poco compiuto 17 anni. Ma per le statistiche e gli annali la tua promozione e il tuo debutto ufficiale in prima squadra sono arrivati all'età di soli 16 anni. Quanta gioia hai provato quando ti è stato comunicato a fine giugno scorso che avresti fatto parte stabilmente dell'organico che affronterà il prossimo campionato professionistico di serie C? E poi – sinceramente – ti aspettavi tutto questo o è stato un sogno che si è realizzato inaspettatamente e sorprendentemente?

“È stata un'emozione unica e indescrivibile. Sì, mi è sembrato di sognare quando il Direttore Sportivo Paolo Bravo mi ha comunicato la promozione in prima squadra. E' stato simpatico e altrettanto chiaro con me, dicendomi: ,appena mi dovessi accorgere che ti stai per montare la testa, ti rispedisco immediatamente in Berretti con biglietto di sola andata'. Ho recepito il messaggio e non lo deluderò. Certamente non pensavo di arrivare così presto in prima squadra, anche se devo ammettere che da quando sono arrivato in questo Club - dopo gli inizi al Lana - è sempre stato un mio pensiero fisso. Però adesso arriva il difficile. Non mi spaventa: sono abituato a lavorare sodo, a mettermi in gioco e a sacrificarmi anche più del dovuto, se necessario. Però solo altrettanto consapevole che devo ancora crescere e imparare

molto. E che questo è un punto di partenza e non di arrivo. Insomma, sta a me. Cercherò di non deludere la Società né mister Zanetti per la fiducia che mi hanno voluto accordare”.

Il ritiro, le prime amichevoli, le prime partite ufficiali con la prima squadra che emozioni ti hanno regalato? Ce ne dici un paio in particolare?

“Anzitutto devo ringraziare i miei compagni di squadra e lo staff tecnico che mi hanno accolto nel gruppo in maniera splendida, non facendomi pesare la differenza di età e di esperienza. Le emozioni sono state davvero tante. E continuano ad esserle. Ma devo essere bravo a gestirle per allenarmi nel migliore dei modi e per recepire ogni insegnamento, ogni indicazione, ogni suggerimento che mi arrivano dal mister e dallo staff, ma anche dai miei compagni di squadra, ai quali sto cercando di 'rubare' i segreti del mestiere. Il più bel mestiere del mondo per me che vivo a pane e pallone, pur non trascurando la mia formazione scolastica. Le emozioni più intense le ho provate nel mio debutto assoluto, in occasione della prima amichevole estiva, nella quale mister Zanetti mi ha schierato addirittura nell'undici titolare, al posto di Tait, che era indisponibile. Avevo il cuore che mi batteva a mille nei primissimi minuti, ma con il passare del tempo sono riuscito a gestire le mie emozioni

e a trasformare l'emozione in tensione positiva. Altra emozione forte e bellissima è stato il mio esordio ufficiale, in Coppa, contro il Frosinone: sono stato in campo per pochi minuti, ma l'emozione è stata bellissima ed il momento indimenticabile”.

Capitan Hannes Fink ha „bruciato“ le tappe come te, partendo anche lui dal nostro settore giovanile. Questa è la sua sedicesima stagione in maglia biancorossa. Ti piacerebbe riuscire a ripercorrere le sue orme?

“Non voglio e non devo guardare così lontano. Perché io, a differenza sua, sono solo agli inizi e devo ancora dimostrare tutto. Di “Gianni” ho una grande stima come calciatore e come persona: è un punto di riferimento per noi altoatesini, è un vero capitano e mi è stato di grande aiuto – in campo e fuori - nei primi giorni di ritiro, e lo è ancora adesso”.

Simone Zanon, dice mister Zanetti, non ha ancora un ruolo definito e definitivo: ma qual è la posizione nella quale ti piace più giocare?

“Nelle ultime stagioni ho quasi sempre fatto la mezz'ala, ma ha ragione mister Zanetti: alla mia età non puoi già attribuirti un ruolo definito e definitivo. Dove mi mette il mister,



SIMONE ZANON IN PRIVATO

SOPRANNOME	ZAZA
ALTEZZA	178 CM
PESO	69 KG
RUOLO	CENTROCAMPISTA
GIOCATORE PREFERITO	ISCO
PIATTO PREFERITO	PIZZA
BEVANDA PREFERITA	SPEZI
SQUADRA PREFERITA	MILAN
FILM PREFERITO	LE CRONACHE DI NARNIA

SU DI ME:

MACCHINA:	MERCEDES
SCARPE DA CALCIO:	NIKE TIEMPO
ABITO A:	MERANO

CHI VINCE:

LA CHAMPIONS LEAGUE	MANCHESTER CITY
LA SERIE A	JUVENTUS
LA SERIE C	VICENZA

gioco. Quando ovviamente riterrà opportuno farmi giocare. Il mio dovere sarà sempre e solo quello di dare il meglio di me stesso e di uscire dal campo di allenamento o a fine partita con la coscienza a posto per aver dato il massimo”

Il tuo idolo da bambino?

“Il mio idolo da bambino è sempre stato mio papà, che giocava a calcio anche lui (difensore centrale, fra le altre squadre, di Merano e Salorno, ndr): è sempre stato il mio primo, ‘mister’ in tutti questi anni, è stato lui a trasmettermi la passione, la voglia, l’amore per il calcio e la grinta che metto in campo”.

Quali sono i tuoi hobby di adolescente?

“Mi piace molto andare a sciare. Ma mi diverto anche a fare una passeggiata in città, a Bolzano, con amici e famigliari”.

Un obiettivo personale che ti poni per questa stagione?

“Mi sono posto un solo obiettivo: imparare ogni giorno qualcosa di nuovo che mi permetta di crescere come calciatore, come sportivo, come giovane uomo. In tal senso mister Zanetti ed i miei compagni di squadra sono quanto di meglio mi potesse capitare”.

CHIACCHIERE DI SPOGLIATOIO

SONO SEDUTO VICINO A	CROCCHIANTI
IL PIÙ VELOCE	MOROSINI
IL TIRO PIÙ FORTE	OFFREDI
IL PIÙ TECNICO	FINK
IL COLPO DI TESTA MIGLIORE	VINETOT E MAZZOCCHI
IL PRIMO ALL'ALLENAMENTO	TAIT
IL PIÙ SPENDACCIONE PER IL VESTIRE	DELLA GIOVANNA
PIÙ SPESSO SUL LETTINO	BERARDOCCO
IL PIÙ DISORDINATO	IERARDI
IL PIÙ RESISTENTE ALLA FATICA	FABBRI
IL PIÙ COLTO	DELLA GIOVANNA



ROL // #WHITEREDS // FC



SIMONE ZANON

MIT 16 JAHREN VOM JUGENDSEKTOR IN DEN PROFIKADER

DER GEBÜRTIGE MERANER WAR IN DER LETZTJÄHRIGEN SAISON EINER DER SCHLÜSSELSPIELER DER „BERRETTI“ UND DAS ALS JÜNGSTER AKTEUR DES GESAMTEN KADERS. NACH ACHT JAHREN IM JUGENDSEKTOR DES FCS WURDE ZANON DIESEN SOMMER IN DIE PROFIMANNSCHAFT BEFÖRDERT, WO ER IM ITALIENPOKAL GEGEN FROSINONE AUCH BEREITS SEIN DEBÜT FEIERTE. NUN VERSUCHT „ZAZA“ IN DIE FUSSSTAPFEN VON KAPITÄN HANNES FINK ZU TRETEN, SEINEM MENTOR AUF UND AUSSERHALB DES SPIELFELDES.

SIMONE ZANON **18** STECKBRIEF

SPITZNAME ZAZA
GRÖSSE 1,78 M
GEWICHT 69 KG
POSITION MITTELFELDSPIELER

MEIN LIEBLINGS...

SPIELER ISCO
GERICHT PIZZA
GETRÄNK SPEZI
MANNSCHAFT MILAN
FILM DIE CHRONIKEN VON NARNIA

ÜBER MICH:

AUTO MERCEDES
FUSSBALLSCHUHE: NIKE TIEMPO
WOHNORT: MERAN

WER GEWINNT:

CHAMPIONS LEAGUE MANCHESTER CITY
SERIE A JUVENTUS
SERIE C VICENZA

KABINENGEFLÜSTER

IN DER KABINE SITZE ICH NEBEN CROCCHIANTI
DER SCHNELLSTE MITSPIELER MOROSINI
DEN BESTEN SCHUSS HAT OFFREDI
DER BESTE DRIBBLER FINK
DER BESTE KOPFBALLSPIELER VINETOT UND MAZZOCCHI
DER ERSTE BEIM TRAINING TAIT
GIBT AM MEISTEN GELD FÜR KLEIDUNG AUS DELLA GIOVANNA
AM ÖFTESTEN BEIM PHYSIOTHERAPEUTEN IST BERARDOCCO
DER UNORDENTLICHSTE SPIELER IST IERARDI
DIE BESTE AUSDAUER HAT FABBRI
DER INTELLEKTUELLE DELLA GIOVANNA



MIT 16 JAHREN VOM JUGENDSEKTOR IN DEN PROFIKADER

Simo, du bist gerade erst 17 Jahre alt geworden. Um genau zu sein wurdest du jedoch bereits im Alter von 16 in die Profimannschaft aufgenommen. Wie hat es sich angefühlt als dir Ende Juni mitgeteilt wurde, dass du ab sofort fixer Bestandteil der Kampfmannschaft sein wirst? Und noch eine Frage, hast du dir diese Beförderung erwartet oder kam sie völlig überraschend?

„Ich war sprachlos und zugleich überglücklich. Als mir Sportdirektor Paolo Bravo diese Entscheidung mitgeteilt hat, kam mir alles wie ein Traum vor. Er war sehr nett zu mir, auch wenn er eine Sache von Beginn an klarstellen wollte: 'Junge, sobald ich merke, dass du dir den Kopf verdrehst schicke ich dich direkt zurück in die Berretti-Mannschaft'. Die Botschaft ist angekommen und ich werde ihn nicht enttäuschen. Natürlich hatte ich mir nicht erwartet, bereits so früh in die Kampfmannschaft aufgenommen zu werden. Doch ich bin ehrlich, schon als ich zum FCS gewechselt bin, war es mein großes Ziel, dem Profikader anzugehören. Die Tatsache, dass die größten Herausforderungen noch vor mir liegen beunruhigen mich keineswegs: Ich bin es gewohnt immer ans Limit zu gehen und mich für das Wohl der Mannschaft

zu opfern. Zudem ist mir bewusst, dass ich noch viel zu lernen habe und dass ich noch längst nicht angekommen bin. Ich werde alles geben um das Vertrauen des Vereins und jenes von Coach Zanetti zurückzuzahlen.“

Was ging dir während dem Trainingslager, den ersten Freundschaftsspielen und deinem Debüt im Italienpokalmatch gegen Frosinone durch den Kopf?

„Als Erstes möchte ich mich bei meinen Teamkameraden und beim Trainerstab für den wundervollen Empfang bedanken. Obwohl des großen Alters- und Erfahrungsunterschiedes fühlte ich mich im Team von Beginn an pudelwohl. Ich habe wirklich viele Emotionen erlebt und um ehrlich zu sein, spüre ich sie auch jetzt noch. Für mich ist es wichtig diese bei Seite zu lassen, um mich während der Trainings voll und ganz auf die Angaben und Tipps des Coaches und des Trainerstabs konzentrieren zu können. Zudem kann ich von jedem meiner Mitspieler etwas dazulernen. Ich habe das Glück, den schönsten Beruf der Welt ausüben zu können, auch wenn ich weiß, dass meine schulische Ausbildung ebenfalls sehr wichtig ist. Die wohl stärkste Emotion spürte ich zu Beginn des ersten Testspiels, in welchem ich sogar von Anfang an auf dem Platz stand. Da Fabian Tait verletzungsbedingt ausfiel, durfte ich von Beginn an ran. Mein Herz raste, doch nach wenigen Minuten konnte ich die Nervosität in positive Energie umwandeln. Ein weiteres Highlight war natürlich mein Debüt im Italienpokal in Frosinone. Auch wenn ich nur wenige Minuten auf dem Platz stand, so war dieser Moment doch sehr intensiv und wunderschön.“

Auch der aktuelle Kapitän Hannes Fink ist in sehr jungen Jahren in die Profimannschaft aufgenommen worden. Heuer wird er seine 16. Saison im weiß-roten Dress bestreiten. Wie würde es dir gefallen eine ähnliche Karriere hinzulegen?

„Ich will und darf nicht so weit in die Zukunft blicken. Ich befinde mich am Anfang und muss mich noch beweisen. 'Gianni' ist für mich eine wichtige Bezugsperson, welche ich sowohl als Mensch als auch als Spieler sehr schätze. Er ist ein wahrer Leader und hat mich seit dem ersten Tag im Trainingslager unterstützt.“

Coach Zanetti meint, er habe für dich noch nicht die richtige Rolle auf dem Feld gefunden. Deshalb meine nächste Frage: Wo spielst du am liebsten?

„In den letzten Jahren habe ich meistens auf der 8er-Position gespielt. Doch Coach Zanetti hat vollkommen recht. In meinem Alter muss ich flexibel sein und mich an verschiedene Positionen anpassen können. Ich spiele wo der Trainer es mir befiehlt. Meine Pflicht besteht darin immer alles zu geben, sodass ich das Feld nach jedem Training und jedem Match mit reinem Gewissen verlassen kann.“

Dein großes Idol im Kindheitsalter?

„Mein Vater, auch er ist vom Fußball besessen (spielte als Verteidiger u.a. bei Meran und Salurn). Er war mein erster Lehrer und hat mir die Leidenschaft, den Ehrgeiz und die Liebe zu diesem Sport weitergegeben.“

Hobbies?

„Ich bin ein leidenschaftlicher Skifahrer. Jedoch bereitet mir auch ein Spaziergang in Bozen immer eine große Freude, egal ob mit Freunden oder mit der Familie.“

Dein Ziel für die diesjährige Saison?

„Ich habe mir nur ein Ziel gesetzt: Jeden Tag etwas Neues zu lernen, sodass ich mich als Fußballer, Sportler und Mensch weiterentwickeln kann. Etwas Besseres als Coach Zanetti und meine Teamkameraden hätte mir in dieser Hinsicht gar nicht passieren können.“

Ma che... Bravo il nostro direttore sportivo! É stata una campagna acquisti di spessore

Fra i tanti (13) nuovi innesti si è riusciti a creare un calibrato mix fra calciatori di qualità e di temperamento, fra calciatori di comprovata esperienza e giovani di ottime prospettive ma già affidabili nel presente. Tutti o quasi gli obiettivi che si era prefissato il Direttore Sportivo sono stati centrati. E sono tutti calciatori per caratteristiche tecniche e caratteriali col profilo da FC Südtirol

Il nuovo FC Südtirol, che è guidato in panchina per la seconda stagione consecutiva da Paolo Zanetti, e che si è presentato ai nastri di partenza della serie C – terza divisione nazionale per importanza - è un calibrato mix di giovani emergenti (ma già affidabili nel presente) e di calciatori di comprovata affidabilità nella categoria, con non comuni doti di leadership.

Il Direttore Sportivo Paolo Bravo ha davvero svolto un eccellente lavoro in sede di "mercato".

Ma che ... Bravo! Höchstnoten für den Transfermarkt unseres Sportdirektors

Sportdirektor Paolo Bravos akribische Arbeit hat, so scheint es auf den ersten Blick, Früchte getragen. Beim Sommertransfermarkt hat der FC Südtirol beinahe alle Spieler verpflichtet, welche sich die Weißroten zum Ziel gesetzt hatten. Bei den Neuzugängen legte Sportdirektor Bravo viel Wert darauf, das Gleichgewicht im Kader zu behalten und einen Mix aus Spielern mit Qualität und Temperament zu verpflichten. Zudem lotste der „Diesse“ einerseits Akteure mit Erfahrung in der Liga, sowie Talente mit großem Potential nach Bozen.

Der FC Südtirol der seine 9. aufeinanderfolgende Saison in der dritthöchsten Liga auf gesamtstaatlicher Ebene, die Serie C, in Angriff nimmt, wird zum zweiten Jahr in Folge von Paolo Zanetti trainiert. Dabei kann der Coach auf einen breiten Kader mit unterschiedlichen Charakteristiken zurückgreifen. Viele dieser Spieler stießen im Sommer zum FC Südtirol und wurden von Paolo Bravo, dem Sportdirektor, ausgewählt. Nehmen wir die „Neuen“ genauer unter die Lupe.



Eine neue Baukultur für Menschen

 **PLATTNER**
BAU COMPETENCE

Erweiterungszone „Palain“, Auer

www.plattner.bz

... macht's möglich

FEDERICO RAVAGLIA

(PORTIERE / TORMANN)

Nato a Bologna l'11 novembre 1999, ma residente a Castelmaggiore, comune alle porte della città felsinea, è un portiere dal fisico longilineo (196 cm per 82 kg di peso forma). Cresciuto nel Bologna, Federico ha letteralmente bruciato le tappe tanto che due stagioni or sono era già titolare della formazione Primavera rossoblù (24 presenze) e gravitava in prima squadra (10 panchine in serie A). Nella scorsa stagione Ravaglia ha disputato 28 partite con la Primavera del Bologna (24 in campionato, 3 al Torneo di Viareggio e 1 in Coppa Italia), ricoprendo anche il ruolo di terzo portiere della prima squadra in serie A (29 panchine, di cui una da "vice" Da Costa in Atalanta – Bologna). Ravaglia è arrivato dal Bologna con la formula del prestito annuale.

Ravaglia ist am 11. November 1999 in Castelmaggiore (nahe Bologna) geboren und gilt im Expertenkreis als ein physisch sehr starker Torwart (1,96m x 82kg). Er ist im Jugendsektor von Bologna aufgewachsen und hütete bereits in der vorletzten Saison den Kasten der Primavera-Mannschaft (24 Einsätze). Zudem wurde Ravaglia in jener Saison für 10 Serie A-Spiele einberufen. In der gerade zu Ende gegangenen Saison war Ravaglia 28 Mal (24 Mal in der Meisterschaft, 3 Mal im Viareggio-Cup und einmal im Italienpokal) für die „Primavera“ im Einsatz. Ravaglia wurde in der letzten Saison 28 Mal von Coach Donadoni in die Kampfmannschaft einberufen, für das Match in Bergamo gegen Atalanta sogar als Ersatzgoalie. Ravaglias Transferrechte gehören Bologna und er wurde für ein Jahr an den FCS verliehen.



MARIO IERARDI

(DIFENSORE CENTRALE / INNENVERTEIDIGER)

Nato a Magenta, in provincia di Milano, il 19 febbraio 1998, è un difensore centrale di piede destro e dalla imponente struttura fisica (189 cm x 82 kg di peso forma). Cresciuto inizialmente nel vivaio della Pro Patria e successivamente in quello della Reggiana, nell'estate del 2014 è stato acquistato dal Genoa, in forza al quale ha disputato un campionato under 17 (20 presenze e 1 gol) e due campionati Primavera per complessive 34 presenze e 7 gol. Nella scorsa stagione, infine, il suo primo campionato professionistico nel girone B di serie C con il Ravenna, cui il Genoa lo ha girato in prestito. Con la formazione romagnola 14 presenze, di cui 9 da titolare, per un totale di 711 minuti giocati. Mario Ierardi è arrivato dal Genoa con la formula del prestito annuale.

Ierardi ist in den Jugendsektoren von Pro Patria und Reggiana großgeworden, ehe sich Genua 2014 seine Spielerrechte erworben hat. In Ligurien hat er an einer U17-Meisterschaft (20 Einsätze und ein Tor) und zwei Primavera-Meisterschaften teilgenommen (insgesamt 34 Einsätze und 7 Tore). Die letztjährige Saison war seine erste als Profifußballer, nämlich mit Ravenna in der Gruppe B der Serie C. Ierardi konnte mit den Emilianern 14 Einsätze (9 von Beginn an) für insgesamt 711 Minuten verbuchen. Ierardi wurde von Genoa für ein Jahr an den FC Südtirol verliehen.



SIMONE MAZZOCCHI

(ATTACCANTE / STÜRMER)

Nato a Milano il 17 agosto 1998, è un attaccante (178 cm di altezza x 70 kg di peso forma) che predilige giocare come centravanti. Cresciuto inizialmente nel G.S. Villa, dopo una breve, ma non meno importante, parentesi nella Tritium, ecco l'approdo nel settore giovanile della formazione orobica del capoluogo bergamasco. Con la primavera dell'Atalanta mette a segno 16 reti in 54 incontri. Per lui anche varie esperienze con le diverse nazionali giovanili italiane. Fino ad oggi Mazzocchi ha collezionato 32 presenze e 4 reti tra Under 15, Under 17, 18, 19 ed Under 20. Nella scorsa stagione, infine, l'Atalanta l'ha girato in prestito al Siracusa per il suo primo campionato professionistico nel girone C di serie C. Con la formazione siciliana è sceso in campo per 24 volte in campionato, di cui 10 da titolare, per un totale di 964 minuti giocati. Due sono inoltre le sue presenze in Coppa Italia. Mazzocchi è arrivato dall'Atalanta con la formula del prestito annuale.

Mazzocchi ist am 17. August 1998 in Mailand geboren und wird hauptsächlich als Mittelstürmer eingesetzt (1,78m x 70kg). Mazzocchi ist fußballerisch bei G.S. Villa und Tritium großgeworden, ehe er in den Jugendsektor von Atalanta Bergamo wechselte. In der Primavera-Mannschaft der Schwarz-Blauen brachte er es auf 16 Treffer in 54 Einsätze. Zudem kann Mazzocchi 32 Einsätze und 4 Tore in den Jugend-Nationalmannschaften vorweisen (U15, U17, U18, U19 und U20). In der letztjährigen Saison hat Mazzocchi bei Siracusa (auf Leihbasis) seine erste Saison unter den Profis bestritten. In Sizilien brachte es der Mittelstürmer auf 24 Einsätze – 10 von Beginn an – für insgesamt 964 Minuten (Meisterschaft. Des Weiteren kam er zwei Mal im Italienpokal zum Einsatz. Simone Mazzocchi wechselte auf Leihbasis von Atalanta zum FC Südtirol.

GIANLUCA TURCHETTA

(ATTACCANTE / STÜRMER)

Nato a Cesena il 25 maggio 1991, è un attaccante brevilineo (176 cm x 70 kg), rapido e abilissimo nell'uno contro uno. Può essere impiegato come seconda punta, come trequartista o come attaccante esterno di un tridente.

Nel Cesena ha fatto tutta la trafila delle giovanili, sino alla formazione Primavera, con la quale ha disputato la stagione 2009/2010 (25 presenze e 1 gol) e parte di quella 2010/2011 (12 presenze e 1 gol). A gennaio 2011 è approdato al Bellaria Igea, in Seconda Divisione Lega Pro, totalizzando 13 presenze per complessivi 728 minuti giocati. Meglio ancora ha fatto nella stagione successiva, sempre disputata in forza al Bellaria Igea, con uno score di 28 presenze (2190 minuti) e 5 gol.

Nella stagione 2012/2013, invece, è rientrato a Cesena, dove ha fatto parte dell'organico della prima squadra, debuttando in serie B il 1° settembre 2012 in un Vicenza - Cesena 3:1, partita nella quale è subentrato all'86'. Ha quindi collezionato altre sei panchine, senza però essere più utilizzato. Due, invece, le presenze in Coppa Italia/Tim Cup, dove ha giocato da titolare il match Cesena - Crotone 3:2, entrando invece a partita in corso in Cesena - Pro Vercelli 2:1.

A fine gennaio 2013 è approdato all'F.C. Südtirol, dove ha disputato sette partite in maglia biancorossa (playoff inclusi). E' rimasto in biancorosso anche nella stagione 2013-2014, quella culminata nella finale playoff contro la Pro Vercelli, totalizzando 28 presenze, di cui 5 ai playoff, e mettendo a segno 3 reti più due assist-gol.

Nella stagione 2014-2015 è approdato al Matera, sempre in serie C, collezionando 22 presenze e 3 gol.

E' sceso in serie D nella stagione 2015/2016, vestendo la maglia del Forlì, in forza al quale ha giocato 24 partite e segnato 4 gol in campionato, ai quali aggiungere la rete messa a segno nelle due partite disputate ai playoff.

E' tornato fra i professionisti, ovvero in serie C, nella stagione 2016/2017, disputando una eccellente stagione con la Maceratese: tre reti più 8 assist-gol in 32 partite di campionato, 2 gol in 2 presenze in Coppa Italia di serie C.

Ingaggiato dal Lecce con un contratto triennale nell'estate del 2017, ha disputato la stagione scorsa nel girone C di serie C con la Casertana, alla quale è stato girato in prestito, mettendo a referto 7 reti più 5 assist-gol in 33 presenze in campionato. Un gol anche nelle due partite disputate ai playoff, dove la "sua" Casertana è stata eliminata dal Cosenza, poi promosso in serie B.

Turchetta si è legato al nostro Club con un contratto biennale.

Gianluca Turchetta ist am 25. Mai 1991 in Cesena geboren. Er ist ein flinker, schneller Rechtsfuß, der in allen Positionen des Angriffs eingesetzt werden kann. Beim FCS zauberte er in den Jahren 2012 bis 2014 auf der linken Angriffsseite. Er kann jedoch auch als hängende Spitze oder Stürmer eingesetzt werden. Turchetta ist 1,76m groß und wiegt 70 kg; seine größte Stärke ist das offensive 1vs1. Turchetta wuchs im Jugendsektor von Cesena auf, wo er in den allen Teams bis hin zur Primavera Mannschaft spielte. Im Jahr 2009/2010 brachte er es in der Primavera Mannschaft auf 25 Einsätze und einen Treffer. Auch die Saison 2010/2011 begann er im Dress der Primavera von Cesena (12 Einsätze 1 Tor) und im Winter wechselte er zu Bellaria Igea Marina in die 2. Division der Lega Pro. Dort lief er in 13 Spielen auf und kam auf 728 gespielte Minuten.

Besser lief es in der darauffolgenden Saison. Immer mit den Hellblauen von Igea Marina schoss er 5 Tore und stand in 28 Spielen (2190 Minuten) auf dem Grün. Diese Spielzeit begann er bei Cesena, wo er am 1. September 2012, beim Match Vicenza - Cesena 3:1 debütierte. Er wurde in der 86. Spielminute eingewechselt. Daraufhin saß er in weiteren sechs Spielen auf der Ersatzbank, ohne jedoch das Spielfeld zu betreten. Zwei Mal lief Gianluca im Italienpokal auf. Als Stammspieler begann er die Partie gegen Crotone (Cesena - Crotone 3:2), eingewechselt wurde er beim Match gegen Pro Vercelli. (Cesena - Pro Vercelli 2:1). Im Januar 2013 wechselte Turchetta zum FC Südtirol, wo er sieben Spiele bestritt. Er blieb auch in der Saison 2013/14 in Weißrot, wo er maßgeblichen Anteil am guten Abschneiden der, damals von Vecchi trainierten Mannschaft hatte. Er spielte 28-Mal, schoss drei Treffer und gab zwei Torvorlagen. In der Saison 2014/15 wechselte er zu Matera (Serie C). Dort schoss er wiederum drei Treffer, spielte 22-Mal. Die Saison darauf zog er sich das Trikot von Forlì in der Serie D über. Die Zahlen seiner Saison: 24 Spiele, 4 Tore in der regular season; 2 Spiele und 1 Tor in den Play offs. Dank seiner Leistungen kehrte er das Jahr darauf zurück in den Profifußball. Bei Maceratese in der Serie C bejubelte er drei Tore, bereitete 8 Treffer vor und spielte 32-Mal. Im Pokal schoss er in zwei Spielen zwei Tore.

Im Sommer 2017 erwarb Lecce seine Transferrechte. Turchetta unterschrieb einen Dreijahresvertrag, wurde aber zum Ligakonkurrenten Casertana ausgeliehen. Dort erzielte er 7 Tore, 5 Torvorlagen und wurde 33-Mal eingesetzt. Einen Treffer erzielte er auch in den Play offs, die für Casertana beim späteren FC Südtirol-Gegner und Serie B-Aufsteiger Cosenza zu ende gingen.

Turchetta unterschrieb beim FC Südtirol einen Zweijahresvertrag.



ITSystem KG - Sas www.itsystem.it
Via Rosministrs. 75 info@itsystem.it
39100 Bolzano/Bozen Tel. 0471/096666

HARDWARE
SOFTWARE
SMARTPHONE
SERVER/NETZWERKE
CLOUD
INTERNET
WEBDESIGN
DOMAIN VERWALTUNG
ELEKTRONISCHE
FAKTURIERUNG
DIGITALE UNTERSCHRIFT
EMAIL PEC
SMARTPHONE REPARATUR



www.gls-italy.com

GLS
corriere espresso



Anche l'FC Südtirol spedisce con GLS!

We deliver!

TOMMASO MOROSINI

(CENTROCAMPISTA / MITTELFELDSPIELER)

Nato a Ponte San Pietro, in provincia di Bergamo, l'8 ottobre 1991, Tommaso Morosini è un centrocampista ben strutturato fisicamente (185 cm di altezza per 77 kg di peso forma) che può essere impiegato come mezz'ala, come mediano e anche come trequartista.

Cresciuto calcisticamente nel settore giovanili di Inter e Albinoleffe, ha debuttato in serie B con la formazione orobica il 30 maggio 2010 in un Reggina - Albinoleffe 3-1.

Nella stagione 2010-2011 ha giocato in forza al Prato, in C2, totalizzando 19 presenze, mentre nella stagione successiva è salito in C1 per vestire la maglia del Bassano, disputando 20 partite e segnando 2 gol.

Nella stagione 2012-2013 è salito ancora di categoria, andando a giocare in serie B con l'Ascoli: 16 le presenze, di cui una da titolare, e un gol, realizzato il 26 dicembre 2012 in un Ascoli - Cittadella 4-1.

E' rimasto con i bianconeri marchigiani anche nella stagione successiva, in C1, ma solo sino a gennaio per poi trasferirsi - reduce da un infortunio che lo ha costretto ai box per tutta la prima parte di stagione - al Catanzaro, sempre in C1, collezionando 8 presenze, una in più del girone d'andata del campionato successivo, disputato ancora con la formazione calabrese, prima di accasarsi al Savona (C1), dove ha giocato 10 partite.

Nel biennio 2015-2017 Morosini ha scelto la Virtus Bergamo, scendendo in serie D: con la formazione orobica ha giocato complessivamente 63 partite, mettendo a segno 12 gol (4 il primo campionato, 8 il secondo).

Nella scorsa stagione è tornato in serie C, ingaggiato dal Piacenza, in forza al quale ha disputato 20 partite di campionato, segnando 3 reti e servendo 4 assist-gol (3 presenze e 1 gol in Tim Cup, 1 presenza in Coppa Italia di serie C).

Morosini si è legato ai colori biancorossi per due stagioni con opzione per la terza.



Geboren am 8. Oktober 1991 in Ponte San Pietro (Bergamo) ist Tommaso Morosini ein physisch starker Mittelfeldspieler (1,85m x 77 kg) der als Spielmacher oder Halbflügel eingesetzt werden kann. Fußballerisch aufgewachsen ist Morosini bei Inter und Albinoleffe; sein Debüt in der Serie B feierte er bei den Hellblauen, am 30. Mai 2010 in Reggina - Albinoleffe 3:1. In der darauffolgenden Saison wechselte er zu Prato in die Serie C2, wo er 19 Spiele absolvierte. Das Jahr darauf kickte er bei Bassano in der Serie C1 und kam auf 20 Einsätze und zwei Treffer. In der Saison 2012/13 spielte er in der Serie B bei Ascoli: 16 Einsätze, davon einmal von Beginn an und einen Treffer. Diesen erzielte er am 26. Dezember 2012 in Ascoli - Cittadella 4:1.

Bei den schwarzweißen blieb er auch in der darauffolgenden Saison in der Serie C1, doch er blieb nur bis zum Januar, auch weil er aufgrund einer Verletzung kein Match absolvierte. Bei Catanzaro in der Serie C1 kam er in der Rückrunde auf 8 Einsätze, genau gleich viele sammelte er in der Hinrunde der Saison 2014/15, immer bei Catanzaro. Im Winter zog es ihn dann nach Savona, wo er 10 mal das Feld betrat.

In den Jahren 2015-2017 spielte Morosini bei Virtus Bergamo in der Serie D: hier zog er sich 63-Mal das Leibchen über, schoss 12 Treffer. In der vergangenen Spielzeit kehrte er zurück in den Profifußball; bei Piacenza kickte er 20-Mal, schoss 3 Treffer und verbuchte vier Torvorlagen.

Tommaso Morosini Transferrechte gehören dem FCS. Er unterschrieb einen Zweijahresvertrag mit Option für ein drittes Jahr.



MARCO CROCCHIANTI

(DIFENSORE CENTRALE / INNENVERTEIDIGER)

Nato a Marino, in provincia di Roma, il 18 febbraio 1996, è un difensore centrale di piede destro e ben strutturato fisicamente (187 cm di altezza per 80 kg di peso forma). Cresciuto calcisticamente a Roma, in uno dei vivai più quotati della Capitale, ovvero il Tor Tre Teste, ha ultimato la sua trafila nelle categorie giovanili in forza allo Spezia, che lo ha acquistato a titolo definitivo e in forza al quale ha collezionato 51 presenze (con tre gol) nella formazione Primavera, collezionando anche una presenza in serie B con il club ligure, segnatamente il 2 aprile 2016 in un Cagliari - Spezia 1-2. Nella scorsa stagione il suo primo campionato fra i professionisti, in serie C, con la maglia della Reggina, totalizzando 28 presenze, di cui 26 in campionato, una ai playoff e una in Coppa Italia. Crocchianti è arrivato dallo Spezia con la formula del prestito annuale.

Crocchianti ist am 18. Februar 1996 in Marino (Provinz Rom) geboren und wird vorwiegend als Innenverteidiger eingesetzt (1,87m x 80kg, rechtsfuß). Crocchianti ist im Jugendsektor von Tor Tre Teste großgeworden, eine der hochwertigsten Fußballschulen der Hauptstadt. Seine letzten Saisons als Jugendspieler hat er im Dress vom AC Spezia bestritten. In Ligurien hat er 51 Einsätze in der Primavera-Meisterschaft verbuchen können (drei Treffer). Sein Debüt unter den Profis konnte Crocchianti am 2. April 2016 im Serie B-Match zwischen Cagliari und Spezia feiern (1-2 für die Mannschaft aus Ligurien). Die letztjährige Saison war seine erste Station als Profifußballer, nämlich in den Reihen von Reggina in der Serie C. Für die Emilianer kam Crocchianti insgesamt 28 Mal zum Einsatz (26 Mal in der Meisterschaft, einmal in den Playoffs und einmal im Italienpokal). Crocchianti wechselte leihweise von Spezia zum FC Südtirol.

ALESSANDRO FABBRI

(TERZINO SINISTRO / LINKSVERTEIDIGER)

Nato a Cesena l'11 marzo 1990, è un terzino ambidestro e brevilineo (170 cm per 67 kg di peso forma) che può essere impiegato sia sulla fascia destra che su quella sinistra, tanto in una difesa a quattro che in una a cinque uomini. Cresciuto nel settore giovanile del Rimini, disputa quattro stagioni consecutive - la prima intervallata da una effimera parentesi in Eccellenza con la squadra romagnola Del Conca Morciano - in forza al Santarcangelo, col quale nella stagione 2010/2011 (28 presenze) viene promosso in C2, categoria nella quale disputa le due successive stagioni, totalizzando complessivamente 57 presenze e realizzando una rete. Nella stagione 2013/2014 decide di ripartire dai Dilettanti, dall'Eccellenza e dalla squadra cesenate della Sampierana (34 presenze e 6 gol) per poi salire in serie D per giocare col Mezzolara (25 presenze), col Ribelle (37 presenze e 7 gol) e col Mestre, dove incontra mister Mauro Zironelli che lo aiuta a diventare uno degli elementardine della squadra lagunare nonché uno dei principali artefici della vittoria del campionato di serie D nella stagione 2016/2017 (32 presenze e 1 gol) ma anche uno degli alfiere dell'eccellente stagione scorsa in serie C, dove Fabbri (34 presenze e 2 gol in campionato, 2 presenze e 1 gol in Coppa Italia, quest'ultimo segnato proprio alla sua nuova squadra in un Mestre - Südtirol 3-0 del 13 agosto 2017, e 1 presenza ai playoff) si segnala come uno dei migliori terzini del girone B per efficacia e continuità di rendimento. Fabbri si è legato al nostro Club con un contratto biennale.

Geboren am 11. März 1990 in Cesena kann Alessandro Fabbri, rechtsfuß, (1,70m x 67kg) auf der linken und rechten Außenbahn eingesetzt werden. Fußballerisch aufgewachsen ist Fabbri im Jugendsektor von Rimini. Danach spielte er vier Saisonen lang für Santarcangelo, wo er 2010/11 in die Serie C2 aufstieg. Eine Saison kicke Alessandro auch bei Del Conca Marciano in der Oberliga. In der vierten Liga spielte er bei Santarcangelo insgesamt 57-Mal, erzielte einen Treffer. In der Saison 2013/14 wechselte er wiederum in die Oberliga zu Sampierana, wo er 34 Einsätze und 6 Tore verzeichnete. Das Jahr darauf zog er das Trikot von Mezzolara (25 Einsätze), Ribelle (37 Einsätze und 7 Tore) und Mestre in der Serie D über. Diese Saison bei Mestre unter Coach Mauro Zironelli war die bislang erfolgreichste für den Außenspieler, der maßgeblich zum Aufstieg Mestres von der Serie D in die Serie C beitrug. Er kam 32-Mal zum Einsatz und erzielte 1 Treffer. Auch in der vergangenen Saison waren seine Leistungen ausgezeichnet. ER wurde in der Meisterschaft 34-Mal aufgestellt (2 Treffer), spielte zwei Italienpokalspiele und erzielte gegen den FC Südtirol (Mestre - FCS 3:0, 13. August) einen Treffer. Fabbri's Transferrechte gehören dem FC Südtirol. Er unterschrieb einen Zweijahresvertrag.



Foto: Fotolia - ramonem1978



STARKE ARGUMENTE

Andere kochen vielleicht den besseren Kaffee, wir aber beeindruckten durch qualitativ hochwertige Drucksorten.
www.lanarepro.com

LANAREPRO
Die FullserviceDruckerei



KEEP CALM AND GO BY BUS!

PIZZONINI
Bus & Mobility

39042 Brixen | Bressanone . Kreuzgasse 10 Via S. Croce . Tel. +39 0472 83 44 55 . info@pizzinini.it . www.pizzinini.it

FRANCESCO DE ROSE

(CENTROCAMPISTA / MITTELFELDSPIELER)

Nato a Cosenza il 21 giugno 1987, è un centrocampista brevilineo (171 cm di altezza per 67 kg di peso forma) e molto duttile, potendo essere impiegato come mezz'ala, come playmaker o come mediano in un centrocampo "a due". Dopo gli inizi di carriera nel San Fili Calcio, in forza al quale ha giocato anche in Promozione, ha disputato quattro stagioni e mezza consecutive con la maglia del Cosenza: le prime due in serie D (58 presenze complessive), la terza in C2 (30 presenze e vittoria del campionato), mentre nell'ultima stagione e mezza con i "lupi" calabresi ha collezionato 49 presenze in C1 (con un gol) per poi trasferirsi a fine gennaio 2011 alla Reggina, in serie B, disputando 15 partite di campionato (di cui undici da titolare) con la squadra amaranto. Con la Reggina, sempre in serie B, ha disputato anche la stagione 2011-2012, totalizzando 23 presenze (11 da titolare). Nella stagione 2012/2013 la Reggina lo ha girato in prestito in C1, segnatamente al Lecce, in forza al quale ha giocato 25 partite di campionato e segnato 4 gol. Nella stagione seguente ancora 14 presenze in B con la Reggina, nel girone d'andata, per poi fare ritorno a Lecce, in C1 (5 presenze). Ha invece giocato 31 partite e segnato 2 gol nel campionato di C1 2014/2015, disputato in forza al Barletta. A seguire un biennio (2015-2017) con il Matera, sempre in C1, per complessive 60 presenze in campionato, nobilitate da reti. Nella scorsa stagione, infine, è stato uno dei punti di forza della Casertana: al suo attivo, compreso il match di playoff contro il Cosenza, 33 presenze (di cui 32 da titolare) e 4 gol. Francesco De Rose si è legato al nostro Club con un contratto biennale e con opzione per il terzo anno.

Geboren am 21. Juni 1987 in Cosenza ist Francesco De Rose ein kleingewachsener Mittelfeldspieler (1,69m x 67kg) der als Halbflügel oder Spielmacher eingesetzt werden kann.

Auch in einem Zweiermittelfeld kann De Rose als Sechser agieren. Seine Fußballkarriere begann bei San Fili Calcio 1926; 2006 holt Cosenza den technisch versierten Spieler in seine Reihen. Dort spielt er fünf Saisonen lang, feiert mit den Südtalienern tolle Erfolge, wie den Aufstieg in den Profifußball und in die Serie C1 im Jahr 2009/10. Insgesamt stand er für Cosenza 137 Mal auf dem Platz, erzielte dabei einen Treffer. Im Jahr 2011 der Wechsel zu Reggina in die Serie B, wo er am 4. Februar 2011 beim Remis gegen Padova sein Debüt gab. Im Trikot von Reggina sammelte er in diesem Jahr 15 Einsätze, 23-Mal stand er in der nachfolgenden Saison – 2011/12 – auf dem Platz. In der Saison 2012/13 kickt De Rose bei Lecce in der Serie C1, 4 Tore in 25 Einsätzen. Doch es sollte nur ein kurzes Intermezzo sein, denn bereits ein Jahr später kehrte De Rose zu Reggina in die Serie B zurück. 14-Mal wurde er dort eingesetzt bevor er im Januar wiederum zu Lecce zurückkehrte. Immer in Apulien, aber nicht mehr bei Lecce sondern bei Barletta stand De Rose in der Saison 2014/15 unter Vertrag. 31 Einsätze und 2 Treffer konnte er dort verbuchen. Die beiden Jahre danach zog sich De Rose das Trikot von Matera über. 3 Treffer konnte er in 60 Spielen bejubeln. In der vergangenen Saison der Wechsel zu Casertana, wo er unter Cristiano Scanzola und später Luca D'Angelo 32 Einsätze verbuchen konnte. 4 Treffer erzielte er hierbei, alle in den letzten Partien gegen Rende, Juve Stabia und Matera (Doppelpack). De Rose unterschrieb einen Zweijahresvertrag mit Option auf ein drittes Jahr in Weißrot.



NICOLÓ CASALE

(DIFENSORE CENTRALE / INNENVERTEIDIGER)

Nato a Negrar, in provincia di Verona, il 14 febbraio 1998, è un difensore centrale di piede destro e dall'imponente statura fisica (191 cm per 84 kg di peso forma). All'occorrenza può essere utilizzato anche come terzino destro. Valorizzato dal settore giovanile dell'Hellas Verona, dove ha fatto tutta la trafila delle giovanili sino alla squadra Primavera, nella quale – in due stagioni, e più precisamente nel biennio 2015-2017 – ha totalizzato 42 presenze e segnato 4 gol, ha debuttato fra i professionisti nella scorsa stagione. Nel girone d'andata l'Hellas Verona lo ha girato in prestito al Perugia, in serie B, dove ha giocato uno spezzone di partita di Tim Cup (33 minuti contro l'Udinese) e uno scampolo di match in campionato (11 minuti) contro il Parma. Sedici le panchine collezionate in serie B. Nel girone di ritorno il club scaligero lo ha trasferito, sempre a titolo temporaneo, in serie C al Prato, dove ha giocato 14 partite da titolare su 15. Casale ha vestito la maglia azzurra della Nazionale giovanile under 19 (2 presenze). Casale è arrivato dall'Hellas Verona con la formula del prestito annuale.

Casale ist am 14. Februar 1998 in Negrar (Provinz Verona) geboren und gilt als ein physisch sehr starker Innenverteidiger (1,91m x 84kg, rechtsfuß), der auch als rechter Außenverteidiger eingesetzt werden kann. Der junge Innenverteidiger ist fußballerisch bei Hellas Verona großgeworden, wo er sich in den Jahren zu einem Schlüsselspieler entwickelt hat. Im Biennium 2015-2017 nahm er an der Primavera-Meisterschaft teil und konnte in 42 Einsätzen 4 Tore verbuchen. Für die „Scaligeri“ debütierte er auch in der Profimannschaft. In der letztjährigen Hinrunde wurde er an Perugia in die Serie B verliehen, wo er es auf zwei Einsätze (jeweils ein Einsatz in der Meisterschaft und im Italienpokal) und 16 Kadereinberufungen brachte (Meisterschaft). In der Rückrunde wechselte Casale auf Leihbasis zu Prato, wo er insgesamt 15 Einsätze verbuchen konnte (14 von Beginn an). Casale konnte sich zudem zwei Mal das Trikot der italienischen U19-Nationalmannschaft überstreifen. Casale wird leihweise für ein Jahr das Trikot des FC Südtirol überstreifen.

FABIO DELLA GIOVANNA

(DIFENSORE CENTRALE / INNENVERTEIDIGER)

Nato a Vizzolo Predabissi, in provincia di Milano, il 21 marzo 1997, è un difensore centrale di piede mancino e di medio-alta statura (184 cm per 78 kg di peso forma). All'occorrenza può essere utilizzato anche come terzino sinistro. Valorizzato dal settore giovanile dell'Inter, dove ha disputato due campionati Primavera (il secondo con la fascia di capitano), totalizzando complessivamente 36 presenze e due gol e vincendo un Torneo di Viareggio e una Coppa Italia di categoria, ha debuttato in serie A il 14 maggio 2016, subentrando all'81' a Rodrigo Palacio in un Sassuolo - Inter 3-1. Nella stagione 2016/2017 l'Inter l'ha girato in prestito, in serie B, alla Ternana, in forza alla quale ha collezionato due presenze e otto panchine nel torneo cadetto. Nell'estate del 2017 è stato acquistato a titolo definitivo dalla Spal, andando due volte in panchina in serie A (contro Sampdoria e Lazio) per poi essere girato in prestito a fine gennaio in serie C, segnatamente all'Arezzo, in forza al quale ha giocato 10 partite (6 da titolare), contribuendo al raggiungimento della salvezza della formazione toscana, riconfermatasi in categoria - malgrado i 13 punti di penalizzazione - grazie ad una grande girone di ritorno. Della Giovanna ha vestito la maglia azzurra delle Nazionali giovanili under 15 (9 presenze e 1 gol), under 17 (8 presenze), under 18 (4 presenze), under 19 (2 presenze), mentre nell'Italia under 20 è stato convocato ma non utilizzato. Della Giovanna è arrivato dalla Spal con la formula del prestito annuale.

Geboren am 21. März 1997 in Vizzolo Predabissi (Provinz Mailand), (1,82m x 76kg) wird Della Giovanna hauptsächlich als Innenverteidiger eingesetzt (gegebenfalls auch als linker Außenverteidiger). Er ist ein Linksfuß. Della Giovanna ist fußballerisch im Jugendsektor von Inter Mailand großgeworden, wo er an zwei Primavera-Meisterschaften teilgenommen hat (die zweite davon als Kapitän). In dem Biennium bei den Mailändern hat er einen Viareggio-Cup sowie einen Italienpokal gewonnen und konnte dabei 36 Einsätze und zwei Tore verbuchen. Sein Serie A-Debüt gab Della Giovanna am 14. Mai 2016 im Auswärtsspiel gegen Sassuolo (3-1), in welchem er in der 81. Minute Anstelle von Rodrigo Palacio eingewechselt wurde. In der darauffolgenden Saison wurde er an Ternana in die Serie B verliehen. Della Giovanna brachte es auf zwei Einsätze und acht Kadereinerberufungen. Im Sommer 2017 sicherte sich Spal die Transferrechte des Innenverteidigers. Della Giovanna wurde für die Serie A-Spiele gegen Sampdoria und Lazio einberufen, wechselte jedoch Ende Januar auf Leihbasis zu Arezzo in die Serie C. Arezzo schaffte am Ende der Saison - trotz einer 13 Punkte-Bestrafung - den Klassenerhalt. Mit 10 Einsätzen (6 von Beginn an) hatte Della Giovanna maßgeblich zu dieser Sensation beitragen. Der Innenverteidiger kam zudem für Italiens U15 (9 Einsätze und ein Tor), U17 (8 Einsätze), U18 (4 Einsätze), U19 (2 Einsätze) zum Einsatz. Er stand auch im Kader der U20-Nationalmannschaft, konnte dort jedoch keinen Einsatz verbuchen. Fabio Della Giovannas Transferrechte gehören Spal und er wurde für ein Jahr an den FCS ausgeliehen.



Der neue Sprinter. Innovation erleichtert deine Arbeit.

Mit intelligenter Konnektivität, perfekt in das Infotainment-System integriert und mit drei Antriebsvarianten: Allrad, Heckantrieb und jetzt auch mit Frontantrieb. Der Neue Sprinter. 100% for you.

Erfahre mehr unter nuovosprinter.mercedes-benz.it

- 47 Raten ab **300€** im Monat*
- Anzahlung 3.700€
- 4 Jahre ordentl. und außerordentl. Wartung
- TAN (fix) 3,90%
- TAEG 4,81%

*Leasingbeispiel für Sprinter 314 F 39/33, mit Klimaanlage, Hochdach und 4 Jahre Komplettservice, 47 Monatsraten zuzüglich Endrate 12.199,36 €. Laufzeit 48 Monate, max. Kilometeranzahl 120.000 km. Listenpreis 29.315,00 € (Straßenstellung exklusive). Verkaufspreis 23.124,76 € (Mehrwertsteuer und Straßenstellung exklusive). Bearbeitungsgebühr 300,00 €. Alle Beträge verstehen sich exklusive Mehrwertsteuer. Angebot gültig bis 30.09.2018, ausschließlich für Kunden mit Mehrwertsteuernummer. Vorbehaltlich Genehmigung durch Mercedes-Benz Financial. Werbemitteilung zum Zwecke der Verkaufsförderung. Informationsmaterial ist beim Konzeptionär erhältlich.

Mercedes-Benz

Vans. Born to run.



Autoindustriale Offizieller Vertragshändler Mercedes-Benz

Bozen, Grandistraße 16, Tel. 0471 550250 - Bruneck, J.-G.-Mahl-Strasse 48, Tel. 0474 570000
Trient, Via Stella 13, Tel. 0461 1735300 - www.autoindustriale.mercedes-benz.it

STEFANO ANTEZZA

(CENTROCAMPISTA / MITTELFELDSPIELER)

Nato a Bari il 13 gennaio 1996, è un centrocampista di media statura e tatticamente molto duttile, potendo essere impiegato come playmaker, come mediano e come mezz'ala.

Si è formato calcisticamente dapprima nel Matera, poi nella Juventus, successivamente nel Carpi, dove ha disputato un campionato Primavera, ed infine nello Spezia, dove ha collezionato 43 presenze e 2 gol con la formazione Primavera nel biennio 2014-2016. Negli anni delle giovanili ha vestito la maglia azzurra dell'under 16 (11 presenze e 1 gol) e dell'under 17 (1 presenza).

Nella stagione 2016/2017 il suo primo campionato fra i professionisti, in serie C, con la maglia del Como. In forza ai Iariani ha disputato 17 partite di campionato (con una rete e un assist-gol all'attivo), bottino di presenze al quale aggiungere le due gare disputate in Tim Cup e le tre in Coppa Italia di serie C.

Nella scorsa stagione altro prestito in serie C, questa volta al Renate, dove è sceso in campo dieci volte in campionato, realizzando una rete nella prima giornata del girone B nel vittorioso match casalingo contro il Padova. A referto Antezza ha messo anche tre presenze in Coppa Italia. Antezza è arrivato dallo Spezia con la formula del prestito annuale.



Antezza ist am 13. Januar 1996 geboren und ist von einem robusten Körperbau geprägt. Dank seiner taktischen Intelligenz kann er im Mittelfeld sowohl als Spielermacher als auch auf der Sechser-Position eingesetzt werden. Fußballerisch großgeworden ist Antezza in den Jugendsektoren von Matera, Juventus und Carpi (eine Primavera-Meisterschaft). Die zwei letzten Saisonen als Jugendspieler hat er im Dress von Spezia absolviert. In Ligurien erzielte er in 43 Einsätzen zwei Tore. In den vergangenen Jahren wurde Antezza auch für die U16 - (11 Einsätze und ein Tor) und die U17-Nationalmannschaft (ein Einsatz) einberufen.

Die Saison 2016/17, welche Antezza für Como in der Serie C bestritten hat, war seine erste Station als Profifußballer. Antezza wurde in jener Saison 17 Mal in der Meisterschaft (ein Tor und eine Torvorlage), zwei Mal im Tim Cup und drei Mal im Italienpokal der Serie C eingesetzt.

Auch in der letztjährigen Saison war Antezza in der Serie C im Einsatz, dieses Mal jedoch für Renate in der Gruppe B. Der 22-jährige Mittelfeldspieler brachte es bei Renate auf 10 Einsätze und ein Tor (am ersten Spieltag gegen den späteren Meister Padova). Antezza wurde zudem in drei Italienpokal-Spielen eingesetzt.

Antezza wechselte auf Leihbasis von Spezia zum FC Südtirol.

Tecnologie
e Persone per
ASCOLTARE+
INNOVARE+
FARE

Ispirare l'innovazione
per permettere alle imprese
di vivere la trasformazione

MATTEO PROCOPIO

(TERZINO SINISTRO/ LINKSVERTEIDIGER)

Nato a Torino il 4 luglio 1996, Matteo Procopio (181 cm di altezza x 73 kg di peso forma) è un terzino/laterale di piede mancino. Ha fatto tutta la trafila delle giovanili nella squadra della sua città natale, vale a dire il Torino, fino a disputare – nel biennio 2014-2016 – 47 partite di campionato con la formazione Primavera granata, partite – nobilitate da una rete e da tre assist-gol – alle quali aggiungere tre gare di Uefa Youth League. Con la Primavera del Torino si è laureato campione d'Italia al termine del campionato 2014-2015. Nella stagione 2016/2017 il Torino lo ha girato in prestito in serie C, alla Cremonese, in forza alla quale – con l'ex allenatore Attilio Tesser in panchina – ha giocato 12 partite da titolare in campionato, mettendo a referto due assist-gol e festeggiando la vittoria del campionato e la conseguente promozione in serie B. Ha collezionato una presenza (con assist-gol) anche in Coppa Italia, un'altra in Coppa Italia di serie C e un'altra ancora, sempre da titolare, nella Supercoppa di serie C. Nella scorsa stagione è rimasto in forza alla Cremonese, disputando due partite in serie B: il debutto nel torneo cadetto il 14 ottobre 2017 in un Cittadella – Cremonese 1-2, partita nella quale ha giocato tutto il secondo tempo, meritandosi la promozione nell'undici titolare nella partita successiva (Cremonese – Brescia 2-0). Matteo Procopio è arrivato in prestito annuale da Torino Football Club.



Matteo Procopio ist am 4. Juli 1996 in Turin geboren und kann auf der linken Außenbahn sowohl die Position des Außenverteidigers als auch jenes des Flügel einnehmen (1,81m x 73kg, Linksfuß). Procopio ist fußballerisch im Jugendsektor seiner Heimatstadt – dem FC Turin – großgeworden. Im Biennium 2014/16 konnte er 47 Einsätze (ein Treffer und drei Torvorlagen) für die Primavera-Mannschaft verbuchen. Seine Erfahrung im Jugendsektor der „Granata“ wurde mit dem Primavera-Meistertitel der Saison 2014/15 gekrönt. Zudem konnte Procopio während seiner Zeit beim FC Turin drei Einsätze in der Uefa Youth League verbuchen. In der Saison 2016/17 wurde er an Cremonese in die Serie C verliehen. Unter dem ehemaligen FCS-Coach Attilio Tesser spielte er insgesamt 12 Mal (2 Torvorlagen) von Beginn an und konnte am Ende der Meisterschaft den Aufstieg in die Serie B feiern. Zudem stand Procopio in jeweils einem Match des Italienpokals (eine Torvorlage), des Italienpokals der Serie C und des Supercups in der Startaufstellung. Auch in der letztjährigen Saison streifte sich Procopio das Dress von Cremonese über (2 Einsätze). Sein Debüt in der zweithöchsten italienischen Spielklasse feierte er am 17. Oktober 2017 im 1 zu 2-Auswärtssieg gegen Cittadella (er wurde zu Beginn der zweiten Halbzeit eingewechselt). Danke seiner starken Leistung wurde er im darauffolgenden Spiel gegen Brescia (2 zu 0-Sieg) in die Startelf befördert. Procopio wechselt auf Leihbasis für ein Jahr zum FC Südtirol.

CAIO DE CENCO

(ATTACCANTE/STÜRMER)

Nato a San Paolo, in Brasile, il 5 maggio 1989, Caio De Cenco è un attaccante mancino di 189 cm d'altezza e 81 kg di peso forma. Cresciuto calcisticamente in Brasile, segnatamente nella squadra dell'Ipiranga, a 16 anni si trasferisce in Italia. Dal 2007 al 2010 gioca nelle fila del Boca San Lazzaro, disputando due campionati di serie D e uno di Eccellenza (38 le reti complessivamente realizzate). Viene quindi acquistato dal Cesena nell'agosto del 2010 e girato in prestito al Bellaria Igea Virtus. Con i romagnoli gioca 53 partite del campionato di C2, mettendo a segno 19 gol. Nella stagione 2012-2013 il Cesena lo gira in prestito alla Reggiana, in C1 (9 presenze e 0 gol), ma a gennaio torna in C2 per indossare la maglia del Monza (6 gol in 19 partite di campionato).

Nell'estate del 2013 viene acquistato dal Pavia in C1 (4 gol nel girone d'andata in 13 presenze), ma a fine gennaio si trasferisce in prestito al Monza Brianza in C2, squadra in forza alla quale mette a segno 3 reti in 10 gare.

Nella stagione 2014-2105 il Pavia lo cede in prestito dapprima alla Spal in C1 (14 presenze e 0 gol) e successivamente al Pontedera, sempre in C1 (4 gol in 16 partite di campionato).

Inizia la stagione 2015-2016 con la maglia del Pordenone, in C1, dove disputa un eccellente girone d'andata, mettendo a segno 8 gol (di cui uno spettacolare in rovesciata proprio contro il Südtirol) in 14 partite, bottino realizzativo che gli vale la chiamata in serie B da parte del Trapani dove – con un gol, pesante in 6 partite – contribuisce al raggiungimento della finale playoff, poi persa contro il Pescara. Nella stagione 2016-2017, in seguito al fallimento del Pavia, viene acquistato a titolo definitivo dal Trapani, col quale disputa un altro mezzo campionato di serie B (19 gare e 1 gol) per poi disputare il girone di ritorno in C1 col Padova (15 presenze e 2 reti) che lo acquista a sua volta a titolo definitivo.

Nella scorsa stagione De Cenco ha militato in prestito, in serie C, nella Pistoiese, in forza alla quale ha totalizzato 21 presenze e segnato 1 gol. Caio De Cenco è arrivato dal Padova.



De Cenco ist am 5. Mai 1989 in San Paolo (Brasilien) geboren. Im Expertenkreis gilt De Cenco als ein physisch sehr starker Angreifer (1,89m x 81kg). Fußballerisch ist De Cenco in Brasilien – um genau zu sein im Jugendsektor von Ipiranga – großgeworden. Mit 16 Jahren hat es ihn nach Italien gezogen, wo er von 2007 bis 2010 für Boca San Lazzaro auf Torjagd ging (Serie D und Oberliga, insgesamt 38 Treffer). Im Sommer 2010 wurden seine Transferrechte von Cesena erworben. Um Erfahrung zu sammeln wurde er vom Klub aus der Emilia Romagna an Bellaria Igea Virtus in die Serie C2 verliehen. In 53 Pflichtspielen mit Bellaria brachte es De Cenco auf insgesamt 19 Treffer.

In der Saison 2012/13 wurde er von Cesena an Reggina in die Serie C1 (9 Einsätze und 0 Treffer) verliehen. In der Winterpause gab es jedoch einen weiteren Transfer für De Cenco, welcher auf Leihbasis zu Monza in die Serie C2 wechselte (6 Treffer in 19 Einsätzen). Im Sommer 2013 wurden seine Spielerrechte von Pavia erworben. Für den Klub aus der Lombardei erzielte De Cenco in 13 Einsätzen 4 Treffer. Im Januar jener Saison wechselte der Angreifer auf Leihbasis zu Monza Brianza in die Serie C2 (10 Einsätze und 3 Treffer). In der Saison 2014/15 wurde er von Pavia zuerst an Spal in die Serie C1 (14 Einsätze und 0 Treffer) und dann zu Pontedera – wiederum Serie C1 – verliehen (16 Einsätze und 4 Treffer).

Im Sommer 2015 wechselte De Cenco zu Pordenone in die Serie C1. Im Friaul bestreit der Brasilianer eine spitzenmäßige Hinrunde, in welcher er in 14 Spielen 8 Treffer erzielte (darunter ein spektakulärer Fallrückzieher-Treffer gegen den FC Südtirol). Dank seiner starken Leistungen wechselte er im Januar zu Trapani in die Serie B. In Sizilien erzielte De Cenco in 6 Einsätzen einen Treffer und verpasste im Playoff-Finale gegen Pescara nur knapp den Aufstieg in die Serie A. Aufgrund der Insolvenz von Pavia wurden im Sommer 2016 seine Spielerrechte von Trapani erworben. Dort bestritt er in der Hinrunde 19 Spiele und erzielt dabei einen Treffer (Serie B). In der Winterpause wurden seine Spielerrechte von Padova erworben (Serie C1). In Venetien brachte es De Cenco auf 15 Einsätze und zwei Treffer. In der letztjährigen Saison streifte sich De Cenco – auf Leihbasis – das Trikot von Pistoiese (Serie C) über und erzielte in 21 Einsätzen einen Treffer. De Cenco's Spielerrechte gehören nun dem FC Südtirol.

IL ROSTER DELL' FC SÜDTIROL

DER KADER DES FCS



1
DANIEL
OFFREDI
PORTIERE / TORHÜTER
26.03.88 | BERGAMO



5
KEVIN MATHIEU
VINETOT
DIFENSORE / ABWEHRSPIELER
14.06.88 | VILLIERS LE BEL (F)



23
TOMMASO
MOROSINI
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
08.10.91 | PONTESAN PIETRO (BG)



22
FEDERICO
RAVAGLIA
PORTIERE / TORHÜTER
11.11.99 | CASTELMAGGIORE (BO)



4
STEFANO
ANTEZZA
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
13.01.96 | BARI



21
FABIAN
TAIT
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
10.02.93 | BOLZANO



2
NICOLÒ
CASALE
DIFENSORE / ABWEHRSPIELER
14.02.98 | NEGRAR (VR)



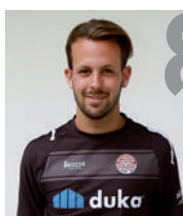
14
LUCA
BERARDO
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
22.01.91 | PESCARA



18
SIMONE
ZANON
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
30.08.01 | MERANO (BZ)



16
MARCO
CROCCHIANTI
DIFENSORE / ABWEHRSPIELER
18.02.96 | MARINO (RM)



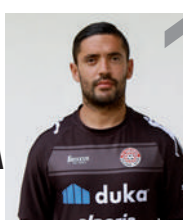
8
ANDREA
BOCCALARI
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
16.04.98 | PIETOLE (MN)



9
ROCCO
COSTANTINO
ATTACCANTE / STÜRMER
08.05.90 | AARAU (SVIZZERA)



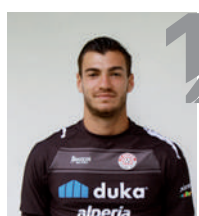
6
FABIO
DELLA GIOVANNA
DIFENSORE / ABWEHRSPIELER
21.03.97 | VIZZOLO PREDABISSI (MI)



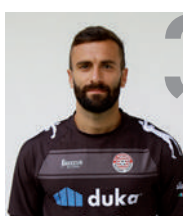
19
FRANCESCO
DE ROSE
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
21.06.87 | COSENZA



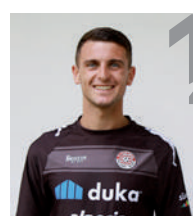
20
CAIO
DE CENCO
ATTACCANTE / STÜRMER
05/05/89



17
MARIO
IERARDI
DIFENSORE / ABWEHRSPIELER
19.02.98 | MAGENTA (MI)



3
ALESSANDRO
FABBRI
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
11.03.90 | CESENA (FC)



11
SIMONE
MAZZOCCHI
ATTACCANTE / STÜRMER
17.08.98 | MILANO



24
LUCA
ONETO
DIFENSORE / ABWEHRSPIELER
11.11.96 | LAVAGNA (GE)



10
HANNES
FINK
CENTROCAMPISTA / MITTELFELD
06.10.89 | BOLZANO



7
GIANLUCA
TURCHETTA
ATTACCANTE / STÜRMER
29.05.91 | CESENA (FC)

È che la favola continui ... Gemeinsam das Märchen weitschreiben ...



LA CAMPAGNA ABBONAMENTI

Sottoscrizione abbonamenti

Dal 23 luglio è possibile sottoscrivere l'abbonamento per la nuova stagione 2018/2019. Il modulo per la sottoscrizione dell'abbonamento può essere scaricato dal sito www.fc-suedtirol.com. È possibile abbonarsi presso l'FCS Center ad Appiano e l'ufficio dell'FC Südtirol a Bolzano in via Cadorna 9/b. Sulla pagina 37 trovate gli orari d'apertura.

Pagamento

Tutti coloro che sottoscrivono l'abbonamento presso l'FCS Center o l'ufficio in via Cadorna possono effettuare il pagamento in contanti. Chi decide di sottoscrivere l'abbonamento scaricandolo, può inviarci il modulo debitamente compilato a info@fc-suedtirol.com, con pagamento da effettuare comodamente tramite bonifico alla Cassa di Risparmio (Iban: IT42 X060 4511 6050 0000 2000 487, Motivazione: „Abbonamento 2018/19, „Nome abbonato“, „Settore-Tribuna“) Vi preghiamo di mandare,

insieme al modulo dell'abbonamento anche la copia del bonifico effettuato.

Abo & Friends

Ogni abbonato ha la possibilità di portare – una volta all'anno e rispettando le condizioni sottostanti – un amico/a allo stadio "Druso" di Bolzano. Questa persona entrerà gratis allo stadio e potrà assistere al match scelto dalla tribuna del abbonato. Questo dovrà almeno quattro giorni prima dell'incontro desiderato avvisare via mail (info@fc-suedtirol.com) o per telefono (0471 – 266053) e comunicare seguenti dati: Nome e cognome, data e luogo di nascita. Di seguito questo il biglietto gratuito potrà essere ritirato alla cassa accrediti sulla parte nord della Tribuna Zanvettor.

Family Abo

Il primo membro della famiglia paga l'intero importo dell'abbonamento. Ogni seguente membro otterrà uno sconto del 30% sull'importo del relativo abbo-

namiento. (esclusi abbonamenti super-ridotti)

Come primo membro della famiglia è inteso colui che ricade nella categoria di prezzo più alta. Per ottenere l'abbonamento famiglia si dovrà presentare il certificato di stato di famiglia.

School Abo

Tutti i bambini e ragazzi/e che nell'anno scolastico 2018/19 frequentano una scuola primaria, media o superiore oppure sono iscritti all'università, hanno la possibilità di acquistare lo School Abo al prezzo unitario di 60€. L'abbonato ha diritto a un posto numerato sulla tribuna "Canazza" per tutte le partite casalinghe della stagione 2018/19. L'abbonamento verrà rilasciato a coloro che mostrano school-card o conferma da parte dell'istituzione d'istruzione.

Per ulteriori informazioni contattateci telefonicamente al numero 0471/266053.

STADIO DRUSO	TRIBUNA „ZANVETTOR“		TRIBUNA „CANAZZA“
	SETTORE A	SETTORE B/C (LATERALE/ SEITLICH)	SETTORE D
ABO	420€	240€	155€
ERMÄSSIGT / RIDOTTO (14-18 / OVER 65)	420€	185€	115€
SUPER ERMÄSSIGT / SUPER RIDOTTO (6-13 JAHRE / ANNI)	420€	90€	60€
KINDER / BAMBINI < 5 JAHRE / ANNI	kostenlos/gratis		
PERSONEN MIT BEHINDERUNG PORTATORI DI HANDICAP	/	/	kostenlos/gratis (Invalidität > 75%)
FAMILY ABO	Erstes Familienmitglied 100% des Abotrages – alle weiteren 70% Primo membro della famiglia 100% dell'importo – membri seguenti 70%	Erstes Familienmitglied 100% des Abotrages – alle weiteren 70% Primo membro della famiglia 100% dell'importo – membri seguenti 70%	Erstes Familienmitglied 100% des Abotrages – alle weiteren 70% Primo membro della famiglia 100% dell'importo – membri seguenti 70%
SCHOOL ABO (CANAZZA)	/	/	60€

Orari d'apertura/Öffnungszeiten

FCS CENTER

Via Monticolo 37 - 39057 Appiano/
Montiggler Straße 37 - 39057 Eppan

T 0471 266053 | E info@fc-suedtirol.com

MA/DI	ore 9.30 – 13.00 Uhr	ore 14.00 – 18.00 Uhr
ME/MI	ore 9.30 – 13.00 Uhr	ore 14.00 – 18.00 Uhr
GI/DO		ore 14.00 – 18.00 Uhr
VE/FR	ore 9.30 – 13.00 Uhr	ore 14.00 – 18.00 Uhr
SA	ore 9.30 – 13.00 Uhr	

UFFICIO BOLZANO / FCS BÜRO BOZEN

Via Cadorna 9/b - 39100 Bolzano /
Cadornastraße 9/b - 39100 Bozen

T 0471 266053 | E info@fc-suedtirol.com

LU/MO	ore 9.30 – 13.00 Uhr
DO/GI	ore 9.30 – 13.00 Uhr



DIE ABO-KAMPAGNE 2018/2019

Aboabschluss

Ab dem 23. Juli ist es möglich, sich das Abonnement für die Saison 2018/19 zu sichern. Der Abovertrag kann auf der Website www.fc-suedtirol.com in der Sektion Stadion – Abos heruntergeladen und ausgefüllt via Mail (info@fc-suedtirol.com) oder Fax (0471/402 129) an den FC Südtirol geschickt werden. Die Saisonskarte können Sie auch direkt im FCS Center in Eppan oder im FC Südtirol Büro in der Cadornastraße in Bozen sichern. Die Öffnungszeiten finden Sie obenstehend.

Zahlung:

Die Zahlung kann im FCS Center oder im FCS Büro in Bozen bar oder mittels Banküberweisung erfolgen. Bei Banküberweisung sollte hingegen, zeitgleich mit dem Abo-Vertrag, auch die Bestätigung der Zahlung mitgeschickt werden. Wir bitten Sie die Überweisung auf das Konto des FC Südtirol zu tätigen. Südtiroler Sparkasse Iban: IT42 X060 4511 6050 0000 2000 487. Als Grund bitten wir Sie "Abo Kampagne",

Ihren vollen Namen und die Art des Abos "Sektor - Tribüne" anzugeben.

Abo & Friends

Jeder Abonnement-Besitzer kann – einmal im Jahr unter Berücksichtigung der unten angeführten Bedingungen – von einer Person ins Stadion begleitet werden. Diese Person verfolgt das Spiel kostenlos von der Tribüne aus, auf welcher der Abo-Besitzer seinen Sitzplatz hat. Der Abo-Besitzer muss sich mind. 4 Tage vor dem gewünschten Spiel mit einer Mail (info@fc-suedtirol.com) oder einem Anruf (Tel: 0471-266053) beim FC Südtirol melden und den Vor- und Zunamen, das Geburtsort und das Geburtsdatum der Person mitteilen, welche ihn ins Stadion begleitet. Die Gratis-Eintrittskarte kann am Spieltag bei der Akkreditierungskasse nördlich des Haupteinganges abgeholt werden.

Family Abo

Das Familienmitglied Nr. 1 bezahlt 100% des Abo-Betrages. Jedes weitere Famili-

enmitglied erhält einen Preisnachlass von 30% auf das jeweilige Abo. (Superermäßigte Abos ausgeschlossen)

Als Familienmitglied Nr. 1 wird jene Person bezeichnet, welche in die höchste Preiskategorie fällt. Um ein Familien-Abo zu erhalten, muss der Familienbogen vorgezeigt werden.

School Abo

Alle Kinder und Jugendlichen, welche im Schuljahr 2018/19 eine Grund-, Mittel-, Berufs- oder Oberschule, sowie eine Universität oder Fachhochschule besuchen, haben Anrecht auf ein School Abo. Das Abo kostet einheitlich 60€, bietet Anrecht auf einen Sitzplatz auf der Canazza-Tribüne im Rahmen aller Heimspiele der Saison 2018/2019 und wird durch den Nachweis mittels School-Card oder Bestätigung der Bildungseinrichtung ausgestellt.

Für weitere Informationen können Sie sich telefonisch unter der Nummer 0471/266053 bei uns melden.



Per il settimo anno di fila in Val Ridanna, la nostra “residenza estiva”

E' dal 2012 che la nostra prima squadra ha stabilito la propria sede del ritiro precampionato nel Comune di Racines e che è ospite della catena alberghiera della famiglia Kruselburger. L'hotel Pulvererhof è stato il quartier generale e l'impianto sportivo di Stanghe di Racines ha ospitato le sedute di allenamento di capitano Fink e compagni.

E sono sette. *“Ma puntiamo ad arrivare in doppia cifra, cioè almeno a 10 anni. Noi ne saremmo davvero felici”*, ha dichiarato il patron degli Schneeberg Hotels, Andreas Kruselburger.

Intanto, per il settimo anno di fila – dal 14 al 27 luglio scorsi - l'FC Südtirol ha scelto la Val Ridanna per svolgere la prima parte della preparazione estiva.

Poco distante dal delizioso paesino montano di Mareta di Racines, a 1050 metri di altitudine, la comitiva biancorossa ha sog-

giornato all'Hotel Pulvererhof - “Mountain-feelings”. In questo accogliente hotel, situato all'imbocco della Val Ridanna, l'FC Südtirol è ormai di casa e si sente ormai in famiglia. E per famiglia si intende quella Kruselburger, proprietaria di una catena alberghiera, quella degli Schneeberg Hotels, nella quale – ogni anno – c'è sempre posto per la prima squadra biancorossa, della quale Andrea Kruselburger e parenti sono tifosissimi.

Ospitalità, cordialità, comfort ed efficienza

(anche quella organizzativa del giovane e bravissimo *event manager* Giulian Tonazzoli) sono stati ancora una volta i segni distintivi del soggiorno di Hannes Fink e compagni. La nostra squadra si è allenata per il secondo anno di fila a Stanghe di Racines, dove – grazie all'efficienza e alla disponibilità dell'amministrazione comunale di Racines e del Sindaco Sebastian Helfer - mister Zanetti ed i suoi ragazzi hanno potuto beneficiare di un impianto sportivo davvero attrezzatissimo perché composto



Da sx i difensori Casale e Della Giovanna



Flessioni per potenziare gli arti superiori



Fabbri si disseta sotto lo sguardo di Tait



E' tempo della partitella di fine seduta: si sposta la porta



L'arrivo a Stanghe dei calciatori con il pullmino

da due campi, di cui uno in erba sintetica, una palestra e macchinari per il potenziamento muscolare all'avanguardia. Vicino al campo, inoltre, i nostri calciatori hanno potuto utilizzare la risorsa naturale rappresentata dalla confluenza dei fiumi Rio di Racines e Rio Ridanna, dove ogni giorno – specialmente dopo la seduta fisico-attletica del mattino – nuovi e “vecchi” biancorossi hanno per così dire fatto il bagno, immergendosi in acqua con piedi e gambe per recuperare le fatiche muscolari, smaltire l'acido lattico e lenire i dolori muscolari, pratica – quest'ultima – molto diffusa fra gli sportivi d'alto livello e denominata crioterapia. Il fiume, o per meglio dire i fiumi, sono

stati utilizzati anche per il percorso Kneipp. *“Tornare in Val Ridanna è diventato per noi non solo una piacevole consuetudine ma anche la garanzia di trovare una efficienza pressoché senza eguali a livello organizzativo e logistico - commenta l'Amministratore Delegato, Dietmar Pfeifer -. E di questo va dato senz'altro merito alla famiglia Kruselburger, che gestisce una catena alberghiera di primissimo livello e che è dotata di uno staff di collaboratori massimamente professionali, ma anche all'amministrazione comunale di Racines, al Sindaco Sebastian Helfer, al custode dell'attrezzatissimo impianto sportivo di Stanghe di Racines. Insomma, di meglio non possiamo davvero trovare”.*

Come già detto, il Südtirol ha soggiornato e si è allenato in Val Ridanna dal 14 al 27 luglio. Venerdì 27 luglio, all'Hotel Schneeberg - l'hotel di punta e di maggior pregio della catena alberghiera di proprietà della famiglia Kruselburger - si è tenuta la presentazione ufficiale della prima squadra, evento del quale riferiamo a parte.

Durante il periodo di ritiro la squadra di Viali ha disputato due amichevoli, di cui riferiamo approfonditamente a parte, ovvero quella contro una selezione di calciatori dilettanti della Val Ridanna e quella contro il Sassuolo della “stella” Kevin Prince Boateng, ex calciatore di Milan e Schalke 04 il Bologna.



Carichi (anche di materiale) e concentrati per l'allenamento



Mister Paolo Zanetti, alla seconda stagione sulla panchina biancorossa



Trainingslager: Jahr 7 für den FC Südtirol im Ridnauntal

Seit 2012 schlägt der FC Südtirol seine Zelte im Norden Südtirols auf, um sich im Juli auf die Saison vorzubereiten. Auch in diesem Jahr waren die Spieler um Kapitän Hannes Fink Gast der Familie Kruselburger, welche den FCS-Tross im Hotel Pulvererhof verwöhnte. Trainiert wurde in der bestens ausgestatteten Sportzone von Stange.

Il nostro mondo.



...SEMPRE UNITI PER UN SOLO OBIETTIVO

www.giaccasrl.it

RUBNER türen

HAUSTÜREN AUS HOLZ PORTONCINI IN LEGNO



Rubner Türen AG
Werk Ritten
Handwerkerzone 13
Klobenstein/Ritten
Tel.: 0471 356 118

Rubner Türen S.p.A.
Stabilimento Renon
Zona Artigianale, 13
Renon/Collalbo
ritten.tueren@rubner.com

HOLZLEIDENSCHAFT

www.tueren.rubner.com



Marlene versorgte die Spieler mit Südtiroler Äpfeln. Im Bild: Mario Ierardi, Marco Crocchianti, Alessandro Fabbri, Fabio Della Giovanna und Andrea Zanchi



Ankunft in Stange: Daniel Offredi, Alessandro Fabbri und Nicolò Casale



Die Trainingseinheiten fanden auf dem Naturrasenfeld in der Sportzone Stange statt

Sieben lange Jahre schon, beherbergt die Familie Kruselburger den FC Südtirol in ihren Hotels. ... „und wir werden alles daran setzen, die Partnerschaft auch in den nächsten Jahren so fortführen zu lassen. Denn wir sind froh, wenn der FC Südtirol zu uns kommt und wir wünschen sportlich viel Glück für die kommende Saison“, dies die Worte vom Hausherrn Andreas Kruselburger, dem Chef der Schneeberg Hotels, in welchen sich die Weißroten seit Jahren pudelwohl fühlen. In diesem Jahr waren die Spieler des einzigen Profifußballclubs der Region in Mareit bei Ratschings, im Hotel Pulvererhof, untergebracht. Der FCS fühlt sich hier wie zu Hause und Teil der Familie. Eine Familie Andreas, Heinrich, Christian und Edith Kruselburger, welche mehr als nur die Gastgeber des Trainingslagers sind. Sie gehören zu den Fans der Weißroten und lassen das die

Spieler spüren. Gastfreundschaft, perfekte Organisation, Komfort und Effizienz war auch in diesem Sommer garantiert, dafür sorgte Giulian Tonazzolli, Event-Manager der Schneeberg Hotels und mit der Organisation des FCS-Trainingslager betraut. Die Trainingseinheiten von Paolo Zanetti wurden hingegen keine fünf Minuten entfernt vom Hotel in der Sportzone Stange ausgetragen. Auch hier fanden die Südtiroler optimale Bedingungen vor. Ein Rasenfeld, ein Kunstrasenplatz, eine Turnhalle und der nahegelegene Bach lieferten die perfekten Voraussetzungen für eine positive Sommervorbereitung. „Die jährliche Rückkehr ins Ridnauntal ist für uns eine liebgewordene Normalität, welche uns die Sicherheit gibt, dass wir bestens betreut werden und hervorragende Bedingungen vorfinden, meinte Dietmar Pfeifer, Geschäftsführer des FC Südtirol. Ich denke

hierbei an die Familie Kruselburger, welche eine Hotelkette auf allerhöchstem Niveau führt und ein tolles Team aus kompetenten Personen aufgebaut hat. Unser Dank gilt zudem an die Gemeinde Ratschings und an Bürgermeister Sebastian Helfer, die es uns ermöglichen, die Sportzone von Stange zu nützen. Hier finden wir super Bedingungen vor.“

Vom 14. bis 27. Juli war das Ridnauntal Quartier der weißroten Profimannschaft. Am letzten Tag des Trainingslagers fand im Hotel Schneeberg die traditionelle Pressekonferenz zur Vorstellung der Mannschaft statt. Im Laufe der beinahe zwei Trainingswochen fanden zudem zwei Freundschaftsspiele statt. Die Schützlinge von Coach Zanetti trafen zunächst in Stange auf eine Wipptal-Pustertal-Auswahl und dann in Sterzing auf den Serie A-Club Sassuolo.



Tormanntraining: Offredi und Ravaglia begutachteten die Übungen vom Kollegen Gentile



Fabian Tait beginnt seine fünfte Saison im Dress des FCS

Allo Schneeberg primo atto ufficiale della stagione 2018/19: la presentazione della nuova squadra

A fine luglio media e tifosi biancorossi hanno potuto conoscere da vicino il nuovo roster biancorosso, che per il nono anno di fila (primato nella storia del calcio regionale) parteciperà al campionato di serie C, terza divisione nazionale per importanza



Foto di gruppo con la famiglia Kruselburger

Lo scorso 27 luglio si è tenuto allo Schneeberg, splendido hotel che si staglia fra bellezze naturali e paesaggistiche davvero mozzafiato, la presentazione ufficiale del nuovo FC Südtirol, stagione 2018/2019.

“Siamo reduci da una stagione straordinaria con un memorabile secondo posto in campionato e con una emozionante semifinale playoff – ha spiegato in corso di conferenza il presidente Walter Baumgartner –. Risultati che non sarà facile ripetere, ma la ferma volontà e l’ambizione sono quelle di continuare a stupire, come abbiamo fatto nella passata stagione, e di provare a recitare un ruolo il più possibile da protagonisti in un campionato altamente competitivo come la serie C, al quale prenderemo parte per il nono anno di fila in qualità di prima e unica società professionistica del Trentino

Alto Adige. Sappiamo bene che – sulla carta – ci sono alcuni Club più attrezzati del nostro dal punto di vista delle risorse economico-finanziarie. Ma quest’aspetto non ci deve spaventare. Deve semmai fungere da stimolo per cercare di colmare il “gap” attraverso altre qualità ed altri requisiti che nel campionato passato ci hanno permesso di fare una grande cavalcata, in continuo crescendo. Mi riferisco alla serietà, alla dedizione al lavoro, alla unità di intenti e alla coesione del gruppo affidato a mister Zanetti. Se sapremo essere squadra dentro e fuori dal campo, sono convinto che ci ritaglieremo altre importanti soddisfazioni. Laddove non arrivano il budget e le risorse finanziarie deve arrivare la forza delle idee e della programmazione. In tal senso la nostra struttura societaria continua a crescere in profes-

ionalità ed efficienza. E le nuove figure di riferimento nell’area sportiva, ovvero il Direttore dell’Area Tecnica Alessandro Barilli e il Direttore Sportivo Paolo Bravo, hanno lavorato benissimo quest’estate, sul fronte, mercato’ e non solo”.

Il nuovo Südtirol, che sarà guidato per la seconda stagione di fila da mister Paolo Zanetti, è un calibrato mix di giovani emergenti e di calciatori di esperienza e di comprovata affidabilità nella categoria. Ventitré gli effettivi (11 i nuovi acquisti) a disposizione di mister Zanetti nel ritiro in Val Ridanna, con la colonia altoatesina rappresentata da Fink, Tait e dal giovanissimo Zanon, “canterano” promosso in prima squadra.

Nel corso del simpatico vernissage, al quale ha evidentemente presenziato



Il trio altoatesino (da sx) Tait, Zanon & Fink



Gianluca Turchetta intervistato durante la presentazione

tutto lo "stato maggiore" dell'FC Südtirol, dal Presidente Walter Baumgartner all'Amministratore Delegato Dietmar Pfeifer, dal Vice Presidente Vicario Johann Krapf al Direttore Sportivo Paolo Bravo, dall'altro Vice Presidente, Roberto Zanin al Direttore dell'Area Tecnica Alessandro Barilli, i 23 calciatori in organico nel ritiro in Val Ridanna hanno per così dire sfilato in passerella, con presentazione "all'americana" davanti ai tanti media

e tifosi presenti.

Fra gli intervenuti alla conferenza stampa, gratificata dalla presenza di tutti i media regionali, anche il titolare dell'Hotel Schneeberg, Andreas Kruselburger, e il Sindaco di Racines, Sebastian Helfer, nonché un gran numero di partner, soci e sponsor del nostro Club.

Hanno preso parte al ritiro in Val Ridanna anche giovani e giovanissimi "canterani" biancorossi, che mister Paolo Zanetti ha

schierato nelle due amichevoli disputate dalla nostra prima squadra contro la selezione della Val Ridanna e il Sassuolo. Stiamo parlando di: Davide Cataldi (difensore, 2001), Filippo Francescon (centrocampista, 2000), Emanuele Gentile (portiere, 2001), Jounes Jamai (attaccante, 2001, in gol contro il Valridanna Team), Yuri Salvaterra (centrocampista, 2000, trasferitosi al Levico in serie D al termine della prima settimana di ritiro).



Da sx, il Presidente Baumgartner, Andy Kruselburger, Sebastian Helfer (Sindaco di Racines) e Dietmar Pfeifer



Da sx, Rocco Costantino, Alessandro Gatto, Luca Berardocco e Alessandro Fabbri

w2

Siamo avidi di nuove sfide. Progettiamo l'innovazione digitale. Scopri le potenzialità del web. Contattaci su hello@w2are.online.



Im Hotel Schneeberg der erste offizielle Akt der Saison 2018/19: Die Mannschaftsvorstellung

Ende Juli hatten Medien und Fans die Möglichkeit den neuen Kader des FC Südtirol näher kennenzulernen. Die Weißbroten nehmen heuer zum 9. Mal in Folge – dies ist ein regionaler Rekord – an der dritthöchsten italienischen Spielklasse, der sogenannten Serie C, teil.

Am Freitag 27. Juli, dem letzten Tag des Trainingslagers, fand im Hotel Schneeberg die traditionelle Mannschaftsvorstellung des FC Südtirol 2018/19 statt.

„Wir kommen von einer atemberaubenden Saison, welche mit dem 2. Tabellenplatz und einem nur knapp verpassten Finaleinzug in den Playoffs zu Ende gegangen ist“, meinte

Präsident Walter Baumgartner bei seiner Rede. „Wir wissen, dass es nicht leicht sein wird, diese hervorragenden Resultate zu wiederholen, jedoch haben wir den festen Willen weiterhin überraschen zu wollen. Wir nehmen heuer zum 9. Jahr in Folge an der Serie C teil und wollen – wie auch im Vorjahr – eine Hauptrolle in der Meisterschaft spielen. Es ist nichts Neues, dass uns einige Ligakonkurrenten auf finanzieller Ebene einen Schritt voraus sind. Doch Papier ist geduldig. Die Tatsache, dass einige Vereine über mehr finanzielle Mittel verfügen, soll für uns ein Anreiz sein um diesen Unterschied auf dem Platz wett zu machen. Ich beziehe mich hierbei hauptsächlich auf die Professionalität, den Willen sich ständig zu verbessern, die Verfolgung eines gemeinsamen Ziels und die Chemie der Gruppe. Wenn wir es schaffen, sowohl auf, als auch außerhalb des Platzes gut zu harmonieren, werden wir auch heuer Großartiges schaffen können. Die Kraft der Ideen und eine nachhaltige Planung haben schon mehrmals bewiesen, dass diese Faktoren oft wichtiger sind,



Neuzugang Tommaso Morosini im Gespräch mit dem Presseverantwortlichen Andrea Anselmi

als das Budget oder die finanziellen Mittel. Gerade diese Elemente ermöglichen es uns Jahr für Jahr in Sachen Professionalität und Effizienz zu wachsen. Die neuen Funktionäre unseres Vereins, nämlich der Verantwortliche der sportlichen Leitung Alessandro Barilli und der Sportdirektor Paolo Bravo, haben in diesem Sommer nicht nur auf dem Transfermarkt, sehr gute Arbeit geleistet.“

Die Mannschaft wird zum zweiten Jahr in Folge von Paolo Zanetti gecoacht und besteht – wie bereits auch in der letztjährigen Saison – aus einem ausgeglichenen Mix von jungen Wilden und Routiniers. Im Trainingslager hatte Übungsleiter Zanetti 23 Spieler zur Verfügung, von denen 11 neu in dieser Transferphase dazugekommen sind. Die Südtiroler „Bande“ findet in Kapitän Hannes Fink, Vize-Kapitän Fabian Tait und dem jungen Simone Zanon seine Mitglieder.

An der sympathischen Vernissage nahmen natürlich auch Präsident Walter Baumgartner, Geschäftsführer Dietmar Pfeifer, der 2. Vize-Präsident Roberto Zanin, Sportdirektor Paolo Bravo und der Verantwortliche der sportlichen Leistung Alessandro Barilli teil. Vor laufender Kamera und großer Anwesenheit der



V.l.n.r. Alessandro Barilli (Verantwortlich für die sportliche Leitung), Paolo Bravo (Sportdirektor) und Paolo Zanetti (Chef-Trainer)

Medien wurden alle 23 Spieler einzeln vorgestellt und kurz befragt.

Mit dabei waren natürlich auch der Besitzer des Hotel Schneeberg, Andreas Kruselburger, der Bürgermeister von Ratschings, Sebastian Helfer, sowie eine Vielzahl von Gesellschaftern, Sponsoren und Partnern. Im Trainingslager konnten sich, neben den 23 Akteuren der Profimannschaft, auch einige Spieler unseres Jugendsektors beweisen, welche von Coach in den bei-

den Freundschaftsspielen gegen die Auswahl Ridnauntal und Sassuolo eingesetzt wurden. Die Rede ist von Davide Cataldi (Verteidiger, 2001), Filippo Francescon (Mittelfeldspieler, 2000), Emanuele Gentile (Torwart, 2001), Jounes Jamaï (Stürmer, 2001, erzielte einen Treffer gegen die Auswahl Ridnauntal) und Yuri Salvaterra (Mittelfeldspieler, 2000, wechselte nach der ersten Trainingswoche zu Levico in die Serie D).

**SPECIAL OFFERS
FOR SPORTS CLUBS
& ATHLETES**

HMTTM
selection

**THE NUTRITION
PARTNER OF
FC SÜDTIROL**



online-shop
www.fitnessproducts.it

PICKUP STORE: Pillhof 17, Frangarto-Appiano



Sede legale: Via Galileo Galilei, 33 - 39100 BOLZANO

Tel. 0471.053755 – Fax. 0471.053370

Filiale: Via dell'Industria, 6 – 37012 BUSSOLENGO (VR)

C.F. /P.IVA : 02692260215

e-mail: info@ponteggizerbini.it – www.ponteggizerbini.it

ZERBINI
PONTEGGI



La passione unisce!

Ich steh drauf! - Sotto questo motto sviluppiamo e produciamo prodotti innovativi e funzionali nel settore dei pavimenti, oltre a soluzioni globali per l'interno e l'esterno.

In veste d'impresa familiare con radici altoatesine, fondata da Paul Lobis nel 2006, l'azienda è in costante crescita ponendosi sempre l'obiettivo di offrire ai propri clienti prodotti e servizi caratterizzati da innovazione, design e progresso. Negli ultimi dodici anni, l'azienda si è affermata come partner attendibile sia nel settore privato che in quello alberghiero di alta qualità. Lo sviluppo continuo, la gestione aziendale e del personale orientata ai valori, nonché una politica di qualità costante, sono pilastri importanti nella storia di Lobis Böden - un'azienda in crescita con soluzioni globali pregiate nel settore dei pavimenti.

„L'amore per la natura e la passione per l'artigianato mi hanno spinto nel 2006 ad iniziare la mia attività“, afferma Paul Lobis, che dirige l'azienda dai suoi inizi, assieme a sua moglie, Marlene Lobis. Quello che era iniziato come un'operazione individuale in un piccolo garage a Renon, è oggi grazie al coraggio per il cambiamento e un grande carattere, l'azienda leader nel settore della pavimentazione in Alto Adige. Quasi 100 dipendenti, 8 marchi propri dell'azienda, 3 showroom, una manifattura, ossia uno stabilimento di produzione locale e prodotti brevettati stanno contribuendo al successo di Lobis.

Naturale, unico, elegante

Essendo un fornitore attento per il dettaglio ed ai prodotti regionali, l'impresa Lobis da un contributo importante al benessere e alla soddisfazione dei propri clienti, accompagnandoli prima e dopo la realizzazione del progetto. Per loro l'azienda risponde a desideri e realizza soluzioni, possibili esclusivamente perché i collaboratori si impegnano a favore della qualità, del servizio e dell'affidabilità. Assieme ai propri clienti realizzano sogni di vita.

Successo attraverso l'innovazione!

A febbraio di quest'anno, la ditta Lobis ha ricevuto il German Design Award 2018 per il suo innovativo sistema di terrazza LobiTEC. Il concorso premia prodotti e progetti innovativi, i loro produttori e designer, che sono rivoluzionari per il mondo del design tedesco e internazionale. L'innovazione è anche uno degli elementi costitutivi su cui si basa l'azienda. Attenendosi a questo, Paul Lobis parla della sua motivazione quotidiana e la voglia di affermarsi: *“Il mio impeto innovativo è il motore giornaliero che mi spinge a sviluppare idee esistenti e a presentare ai clienti soluzioni pionieristiche in tema di tecnologia ed estetica.”*

La componente sociale

Lobis promuove le attività culturali e sportive di vari club locali, compresi quelli del FC Südtirol. Lo spirito di squadra è solo una delle forze trainanti su cui poggia l'azienda. Esso si riflette anche nella natura del club sudtirolese.

Ulteriori informazioni sulla società, sui prodotti, sulle attività e sui servizi sono disponibili su www.lobis.biz.



Lobis Pavimenti Srl
Kampill Center
Via Innsbruck 27-29
1. Piano
I-39100 Bolzano



Leidenschaft, die bewegt!

Ich steh drauf! - Unter diesem Motto entwickelt und produziert die Firma Lobis innovative, funktionelle Produkte und Gesamtlösungen für den Innen- und Außenbereich.



Als aufstrebendes Südtiroler Familienunternehmen, das 2006 von Paul Lobis gegründet wurde, hat es sich die Firma Lobis zum Ziel gesetzt seinen Kunden von Innovation, Design und Fortschritt geprägte Produkte und Leistungen zu bieten. In den letzten zwölf Jahren konnte sich das Unternehmen sowohl im Privat- als auch im hochwertigen Hotelbereich als zuverlässiger Partner etablieren. Kontinuierliche Weiterentwicklung, zielstrebiges und wertorientiertes Handeln im Bereich der Betriebs- und Mitarbeiterführung sowie eine konsequente Qualitätspolitik gehören zu den Säulen auf denen das Unternehmen Lobis Böden baut.

„Die Naturverbundenheit und die Leidenschaft zum Handwerk haben mich im Jahr 2006 dazu bewogen ein eigenes Unternehmen zu gründen“, so Paul Lobis, der das Unternehmen von Anfang an mit seiner Frau, Marlene Lobis, führt. Was als Einmann-Betrieb in einer kleinen Garage am Ritten begann, ist heute dank seines ausgeprägten Muts zur Veränderung, das führende Unternehmen der Südtiroler

Bodenbranche. Nahezu 100 Beschäftigte, 8 Eigenmarken, 3 Showrooms, eine lokalen Manufaktur bzw. Produktionsstätte, sowie patentierte Produkte tragen inzwischen zum Erfolg der Firma Lobis bei.

Erfolg durch Innovation!

Im heurigen Februar wurde dem Unternehmen Lobis der German Design Award 2018 für sein innovatives LobiTEC-Terrassensystem verliehen. Der Award zeichnet innovative Produkte und Projekte, ihre Hersteller und Gestalter aus, die für die deutsche und internationale Designlandschaft wegweisend sind. Innovation ist auch einer der Bausteine auf denen das Unternehmen Lobis baut. Ganz in diesem Sinne spricht Paul Lobis über seine tägliche Motivation und seinen Anreiz: „*Mein Innovationsdrang ist die tägliche Triebfeder, bestehendes weiterzuentwickeln und den Kunden stets Lösungen zu präsentieren, die in punkto Technik und Ästhetik richtungsweisend sind.*“

Natürlich, einzigartig, edel

Mit einer ausgeprägten Leidenschaft fürs Detail und der Verwendung lokaler Produkte hat es sich die Firma Lobis zur Aufgabe gemacht einen qualitativ hochwertigen Beitrag zum Wohl und zur

Zufriedenheit seiner Kunden zu leisten und Ihnen stets mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Für Sie schafft das Unternehmen nicht nur Lösungen sondern macht – basierend auf Qualität, Service und Zuverlässigkeit – Ihre Lebens(t)räume wahr.

Die soziale Komponente

Lobis fördert die kulturelle und sportliche Tätigkeit verschiedener lokaler Vereine, so auch jene des FC Südtirol. Es lassen sich einige Parallelen feststellen, denn Zusammenhalt und Mannschaftsgeist sind nur einige der Grundwerte des Unternehmens Lobis, welche auch der FC Südtirol in seinem Inneren widerspiegelt.

Weitere Informationen zum Unternehmen, den Produkten, der Tätigkeiten und der Leistungen finden Sie unter www.lobis.biz.

Lobis Böden GmbH
Kampill Center
Innsbrucker Straße 27-29
1. Stock
I-39100 Bozen



Tiro di Morosini, migliore in campo contro il Sassuolo



La grinta di Fink contro la selezione della Val Ridanna

Le amichevoli in ritiro: goleada contro il Val Ridanna Team, sconfitta di misura col Sassuolo

Durante le due settimane di ritiro in Val Ridanna la nostra prima squadra ha disputato due test-match, mettendosi in bella evidenza a Vipiteno contro Boateng e compagni

Le amichevoli estive si prestano sempre come occasione propizia per confrontarsi con squadre di livello e prestigio in ritiro nella nostra provincia, ma anche come opportunità per vedere all'opera i nuovi calciatori biancorossi e per applaudire i primi gol della nuova stagione, così come è successo nella prima uscita stagionale dei biancorossi che è avvenuta in occasione dell'amichevole contro una selezione di calciatori dilettanti della Val Ridanna, diretti dalla panchina dall'ex calciatore del Brixen, Thomas Ritsch. A Stanghe di Racines il folto pubblico presente ha assistito alla "manita" di reti, due nel primo tempo e tre nella ripresa, con le quali i ragazzi di mister Paolo Zanetti si sono imposti per 5-0 sulla rappresentativa locale della Val Ridanna.

Manco a dirlo, la prima, anzi i primi gol stagionali sono stati realizzati dal bomber biancorosso Rocco Costantino, autore di una doppietta nella prima frazione, nel segno della continuità rispetto alla passata stagione nella quale l'attaccante abruzzese è stato il top-scorer del Südtirol con ben 18 reti complessive, di cui 14 in campionato, 3 ai playoff e una in Coppa Italia. Ma in un'amichevole nella quale hanno fatto il loro debutto in prima squadra anche alcuni "canterani" biancorossi, col 16enne Zanon in campo addirittura dal primo minuto, si è messo in luce pure il neo acquisto Mazzocchi, attaccante

di scuola Atalanta che – al pari di Costantino – ha realizzato una doppietta, con entrambe le reti messe a segno nella ripresa.

Tre giorni più tardi il Südtirol è sceso nuovamente in campo, questa volta in occasione di un'amichevole di lusso, con avversario una squadra che per la sesta stagione di fila milita nel massimo campionato italiano, vale a dire la serie A. Stiamo parlando del Sassuolo, o per meglio dire del Sassuolo del nuovo corso, quello affidato all'emergente tecnico Roberto De Zerbi, allenatore che propone un'idea di calcio offensivo e che strizza l'occhio allo spettacolo.

Le aspettative in tal senso non sono andate deluse. E non solo per merito del Sassuolo, che in attacco ha schierato il tridente "grandi firme" Berardi-Boateng-Di Francesco, ma anche per merito di un Südtirol che – tanto nel primo quanto nel secondo tempo – ha tenuto testa ai neroverdi emiliani in una partita che è stata, specie nella prima frazione, un susseguirsi continuo di palle-gol su ambo i fronti.

Il Sassuolo, schierato da De Zerbi con la formazione titolare, si è imposto per 1-0, con "magia" di Kevin Prince Boateng, a segno con un colpo di tacco geniale, spalle alla porta, che ha strappato applausi a scena aperta ai circa 500 spettatori presenti. L'ex calciatore di Milan e Schalke 04 si è dimostrato anche campione di simpa-

tia, quando – provocato simpaticamente a fine partita da un nostro post su Instagram che gli rimproverava bonariamente non solo il gol realizzato ma anche l'acrobatico salvataggio sulla linea di porta che aveva negato a metà primo tempo la gioia del gol a Vinetot – ha risposto direttamente dal suo profilo personale con un divertente ed apprezzato "scusa".





Biancorossi all'attacco contro il Sassuolo

Tornando alla partita, si diceva di un Südtirol che se l'è giocata alla pari con il Sassuolo e che avrebbe meritato il pareggio, così come testimoniano la già citata palla-gol di Vinetot, il penalty calciato a lato da Costantino, e procurato da uno straripante Morosini che si è fatto 70 metri di campo - coast to coast - per poi essere atterrato in area da Lemos, e l'occasionissima ad inizio ripresa del "baby" Zanon, che – tradito dall'emozione – ha calciato fra le braccia di Pegolo il pallone dell'1-1, tutto solo in area di rigore – dopo aver rubato palla alla linea difensiva del Sassuolo – e a porta spalancata.

Poco male, in amichevole una sconfitta (e per di più di misura contro una squadra di serie A) ci può stare, così come abbiamo risposto a Boateng al suo messaggio di scuse sul nostro profilo Instagram...



L'eleganza nello stop del neoacquisto Mazzocchi

EXPERIENCE & CREATIVITY LINKED TO STUNNING TECHNOLOGY

Professionalität, Flexibilität und innovative Fertigungsprozesse ermöglichen es neue und kreative Wege einzuschlagen.

Professionalità, flessibilità e processi innovativi aprono le porte a nuove possibilità creative.



Pontives Nord 29, 39040 Laion (BZ)
0471 796528 | www.3dw.it | info@3dw.it



3DW.IT



Zwei Freundschaftsspiele im Trainingslager: Torfestival gegen die Auswahl Ridnauntal, knappe Niederlage gegen Sassuolo

Während des zweiwöchigen Trainingslagers im Ridnauntal hat unsere Profimannschaft zwei Testspiele bestritten, wobei man gegen Boateng & Co die Sensation nur knapp verpasste.

Zum Fußball im Sommer gehören natürlich auch prestigereiche Freundschaftsspiele gegen Top-Teams. Gerade diese Spiele bieten den Fans die Möglichkeit die Neuzugänge näher kennenzulernen und die ersten Tore der Saison zu bejubeln. Im ersten Freundschaftsspiel der neuen Saison stand man - in Stange bei Ratschings – einer Auswahl an Spielern aus dem Ridnaun – und Pustertal gegenüber. Das Match, welches vor zahlreichen Zuschauern ausgetragen wurde, endete mit einem 5 zu 0-Erfolg für die Weißbroten. Die Jungs von Coach Zanetti gingen mit einer 2-0-Führung in die Halbzeitpause und konnten in der zweiten Hälfte den Spielstand um drei weitere Zähler erhöhen.

Das erste Tor bzw. die ersten beiden Tore der neuen Saison wurden von Knipser Rocco Costantino erzielt. Wie auch in der Vorsaison, in welcher unsere Nummer 9 insgesamt 18 Treffer erzielt hat, hat er auch heuer seine Treffsicherheit nicht verloren. Im ersten Freundschaftsspiel konnten auch einige Spieler unseres Jugendsektors ihr Debüt in der Profimannschaft feiern, wobei der 16-jährige Simone Zanon sogar in der Startelf stand. Neuzugang Simone Mazzocchi, welcher im Jugendsektor von Atalanta großgeworden ist, hätte sich seinen neuen Fans nicht besser vorstellen können. Ebenso wie Costantino bejubelte auch der gebürtige Mailänder einen Doppelpack. Nur drei Tage später stand schon das

nächste Freundschaftsspiel auf dem Programm. Dieses Mal bekam es die Mannschaft von Trainer Zanetti mit einem anspruchsvolleren Gegner zu tun. Es handelte sich hierbei um Serie-A-Klub Sassuolo, welcher heuer seine sechste aufeinanderfolgende Saison in der höchsten italienischen Spielklasse bestreiten wird. Dank des offensiven Spielsystems von Sassuolo-Coach Roberto De Zerbi wusste man bereits im Voraus, dass sich ein Besuch in Sterzing lohnen würde. Und die Fans wurde in diesem Sinne sicherlich nicht enttäuscht. Die Spielzüge von Sassuolos-Offensivtrios Berardi-Boateng-Di Francesco waren eine Augenweide, jedoch waren es die Weißbroten die dieses Spiel so richtig spannend



machten. Sowohl in der ersten als auch in der zweiten Hälfte verpasste die Südtiroler Mannschaft nur den knapp den hochverdienten Treffer. Dank des ständigen Auf und Abs konnten die vielen Zuschauer einem wahren Fußball-Spektakel assistieren. Sassuolo schickte die Stammformation aufs Feld und konnte schlussendlich das Spiel mit 1 zu 0 für sich entscheiden. Matchwinner war der ehemalige Milan-Profi Kevin Prince Boateng, welcher Offredi mit der Hacke – einem wahren Geniestreich – überraschen konnte. Der Applaus von den ca. 500 Zuschauern war mehr als verdient. Neben dem Siegtreffer machte Boateng auch mit weiteren außergewöhnli-

chen Spielzügen auf sich aufmerksam. Als Kevin Vinetot in Folge eines Eckballs den Ball klasse Richtung Tor köpfelte, schrien alle FCS-Fans bereits zum Ausgleich. Doch aus dem Nichts konnte Sassuolo's Nummer 27 den Strafraum noch einem Bilderbuch-Fallrückzieher befreien. Der gebürtige Deutsche und Ghanaische Nationalspieler erwies sich als Spielverderber und wenig später als Sympathiekönig. Als wir ihn nach dem Spiel in einem Instagram-Post (siehe S.52) auf sympathische Art und Weise darauf ansprachen, antwortete er uns mit einer vielleicht nicht ganz so ernst gemeinten Entschuldigung (Scusa 😞😞😞😞). Zurück zum Spiel. Der FC Südtirol hätte auf-

grund der tapferen Spielweise mit Sicherheit den Ausgleich verdient gehabt. Das beweist, neben der eben genannten Torchance von Kevin Vinetot auch der verschossene Elfmeter von Rocco Costantino, welcher von Mittelfeldspieler Morosini - nach einem spektakulären coast-to-cost - herausgeholt wurde. Auch der junge Simone Zanon hatte in den Schlussminuten eine Riesenchance das Spiel auszugleichen. Der gebürtige Meraner gewann einen Zweikampf im Mittelfeld und konnte allein Richtung gegnerischen Strafraum stürmen. Bereits ein wenig erschöpft konnte Zanon den Ball nicht jedoch nicht an Pegolo vorbei im Tor unterbringen.

COMPUT ELECTRONIC

DEIN INFORMATIK-PARTNER

SOFTWARELÖSUNGEN
FÜR:
Unternehmen
Hotels
Büros für Freiberufler

PROJEKTIERUNG
UND REALISIERUNG
VON:
Computer-Netzwerken
Lösungen für
Cloud Computing
IT-Sicherheit

Weinbergweg 31
39100 BOZEN
0471 203422
www.comput.it



Delta Informatica COMARCH CONSOLIDATE ASA ACG ENTERPRISE PASSEPARTOUT

COMPUT ELECTRONIC

IL TUO PARTNER INFORMATICO

SOLUZIONI
SOFTWARE PER:
aziende
alberghi
professionisti
studi

PROGETTAZIONE:
reti informatiche
infrastruttura
cloud

Via del Vigneto 31
39100 Bolzano
0471 203422
www.comput.it



Delta Informatica COMARCH CONSOLIDATE ASA ACG ENTERPRISE PASSEPARTOUT

ICIT SOFTWARE

EINFACH • FLEXIBEL • FREUNDLICH
FACILE • FLESSIBILE • INTUITIVO

ENERGY

HOTEL

GASTRO

ICIT-SOFTWARE GmbH/ Srl
Via Marie Curie Str. 11-13 | 39100 Bolzano · Bolzano
T. +39 0471 19 55 200
ITALY | AUSTRIA | SENEGAL
info@icit-software.com | www.icit-software.com

OFFICIAL
CASHBACK
MERCHANT

TUV
SUD
ISO 9001

Ein Unternehmen aus
südtirol

ED

TOP
COMPANY
AWARD
2017

Berretti, under 17, under 16 e under 15: ecco gli staff tecnici per la stagione 2018/2019

Tante le "new entry", fra le quali spiccano Leonardo Ventura (under 17), reduce da otto stagioni in seno al settore giovanile dell'Hellas Verona, e Paolo Goisis (under 16), ex calciatore professionista ed ex FC Südtirol. Nuovo, importante ruolo per Salvatore Leotta, che sarà il coordinatore tecnico e il responsabile scouting delle quattro formazioni biancorosse che militano in campionati nazionali

Di pari passo con la composizione dello staff tecnico della prima squadra, F.C. Südtirol ha definito i quadri tecnici delle quattro squadre biancorosse che militano in campionati a carattere nazionale non-

ché professionistico. Stiamo naturalmente parlando delle squadre Berretti, under 17, under 16 e under 15. Di seguito le scelte operate dal responsabile del settore giovanile Alex Schraffl e dal coordinatore tec-



Filippo Baiocchi (U15)



Leonardo Ventura (U17)

Das
Wesentliche
ist zu sehen.

inter living Möbel für mich gemacht

Jungmann
Wohn-Zentrum - Centro arredamento
DIE WELT DES WOHNENS! IL MONDO DELL' ARREDAMENTO!
BRIXEN - SAND IN TAUFERS - NEUMARKT

www.facebook.com/jungmann.it

nico nonché responsabile scouting Salvatore Leotta.

La **Berretti** è stata affidata a Flavio Toccoli, alla sua seconda stagione in seno al vivaio biancorosso, dopo l'eccellente campionato scorso alla guida della formazione under 17, che è arrivata terza nel proprio girone di appartenenza e si è spinta sino ai quarti di finale dei play-off-scudetto di categoria. Nel segno della continuità, a mister Toccoli è stato messo a disposizione un organico composto in larga maggioranza dai calciatori (classe 2001) che ha già allenato nella scorsa stagione. L'allenatore in seconda è Gianluca Tuttolomondo, proveniente dagli Allievi Elite del Lana e diplomatosi a Coverciano nel corso specialistico di match analysis.

La guida tecnica dell'**under 17** è invece una new entry ed è reduce da otto stagioni in seno al settore giovanile dell'Hellas Verona. Stiamo parlando di Leonardo Ventura, al quale è stato affiancato come "braccio destro" Andrea Furlato, nella scorsa stagione "vice" di mister Flavio Toccoli.

Anche nell'**under 16 di Lega Pro** c'è una new entry, anche se in questo caso è giusto parlare di un (gradito) ritorno, seppur sotto altre vesti e con altre mansioni.

Paolo Goisis, infatti, è già stato un tesserato del Südtirol come calciatore (difensore centrale), segnatamente nel biennio 2005-2007 dove ha totalizzato complessivamente 59 presenze e 5 gol nel campionato di C2. Nella sua seconda avventura in biancorosso, mister Goisis sarà coadiuvato dall'allenatore in seconda Francesco Violi, che nella scorsa stagione ha allenato la squadra Allievi dell'Oltrisarco Juventus Club.

Al timone dell'**under 15** è invece stato promosso Filippo Baiocchi, che seguirà nel salto' di categoria i ragazzi classe 2004 che ha già allenato nello scorso campionato Giovanissimi Elite Professionisti Lombardia. Come primo collaboratore di mister Baiocchi è stato scelto Mohamed Hilmi, che nella scorsa stagione ha collaborato con il settore giovanile del Voluntas Montichiari.

Il responsabile dei preparatori dei portieri nonché allenatore in prima persona degli estremi difensori delle squadre Berretti, under 17 e under 16 è diventato **Reinhold Harrasser**, già apprezzatissimo nel ruolo in prima squadra. **Salvatore Misiano** si occupa invece dei portieri della squadra under 15.



Da sx Paolo Goisis (U16), Filippo Baiocchi, Flavio Toccoli (Berretti) e Leonardo Ventura

Come responsabile della preparazione atletica di tutte e quattro le squadre nazionali è stato confermato, per il terzo anno di fila, il "Prof" **Nazareno Petricchiuto**.

Già collaboratore della prima squadra, il responsabile dell'area fisioterapia è invece **Luca Franzoi**. Confermatissimi in qualità di team manager **Stefano Rizzoli** (Berretti), **Paolo Vecchia** (under 17 e under 15) e **Aurelio Caula** (under 16).




PRO DATA

**Wir schenken
dir Zeit...**

Über 2.500 Unternehmen verwenden unser ERP-Framework mit seinen Marken Ombis und ASA. **Komm auch du!**



Flavio Toccoli (Trainer Berretti)

alperia

Berretti, U17, U16 und U15: Trainer der nationalen Jugendmannschaften vorgestellt



Paolo Goisis (Trainer U16)

Es gibt einige neue Gesichter in den Reihen des weißroten Jugendsektors. Hervorzuheben sind hierbei der neue Coach der U17 Leonardo Ventura, welcher in den letzten acht Jahren bei Hellas Verona arbeitete, sowie Paolo Gosis, er trainiert die U16, der in seiner aktiven Laufbahn bereits das Trikot des FC Südtirol überzog. Eine neue Rolle erhält hingegen Salvatore Leotta: er ist ab sofort für die technische Leitung und das Scouting zuständig.



Projekt/Progetto: **Seiser Alm Bahn/Funivia Alpe di Siusi**
 Architekt/Architetto: **Lukas Burgauner**
 Ort/Luogo: **Seis/Siusi**

steel structures. façades. more.

Nicht nur in Bezug auf die Profimannschaft treffen die Verantwortlichen des FC Südtirol wichtige Entscheidungen. In diesen Tagen stellen die Verantwortliche des Jugendsektors Alex Schraffl und der technische Koordinator und Verantwortliche für das Scouting Salvatore Leotta die Trainer und Mitarbeiter der nationalen Jugendteams vor. Die Trainerpositionen der Berretti-Mannschaft, der U17, U16 und U15 wurden hervorragend besetzt und auch die wichtigen Rollen in den Bereichen Tormanntraining, Konditionstraining, Physiotherapie und Team-Management wurden vergeben.

Die **Berretti**-Mannschaft trainieren wird Flavio Toccoli. Nachdem er die U17 in der vergangenen Saison bis ins Viertelfinale der Play offs um den nationalen Meistertitel gebracht hat, entschied die Führung gemeinsam mit Toccoli der hervorragenden Arbeit Kontinuität zu geben. Er wird also weiterhin die Kicker des Jahrgangs 2001 trainieren und versuchen, die ausgezeichneten Leistungen vom Vorjahr zu wiederholen. Co-Trainer der Berretti ist Gianluca Tuttolomondo. Er trainierte im Vorjahr die A-Jugend Elite von Lana und

diplomiert sich vor kurzem in Coverciano zum Match-Analysten.

Die **U17**-Mannschaft des FC Südtirol coachen wird in der Saison 2018/2019 Leonardo Ventura. Nach acht Saisonen bei Hellas Verona wird Ventura die Nachfolge von Flavio Toccoli annehmen. Sein Co-Trainer ist Andrea Furlato, der bereits in der vergangenen Saison das U17-Team trainierte. Auch in der U16 Lega Pro gibt es einen neuen Trainer an der Seitenlinie. Der frühere FCS-Kicker Paolo Gosis, er spielte in den Jahren 2005-2007 in der Profimannschaft des FC Südtirol, wird die Geschicke der weißroten Talente übernehmen, die die nationale Meisterschaft der **U16-Lega Pro** in Angriff nehmen werden. Paolo Gosis kam in den beiden Jahren als aktiver Kicker bei den Weißroten auf 59 Einsätze und 5 Treffer. Ihm zur Seite stehen wird Francesco Violi, der in der vergangenen Saison die A-Jugend von Oltresarco Juventus Club trainierte.

Die Leitung der **U15**-Mannschaft übernimmt Filippo Baiocchi, der seine Schützlinge des vergangenen Jahres in die nächste Kategorie begleiten wird. Er trainierte in der vergangenen Saison die B-Jugend Prof. Lombardei. Ihm zur Seite steht Mohamed

Hilmi, im vergangenen Jahr im Jugendsektor von Voluntas Montichiari tätig.

Die Tormänner der Berretti, U17 und U16 trainiert **Reinhold Harrasser**, während sich **Salvatore Misiano** unter anderem um die Schlussmänner der U15 kümmern wird.

Konditionstrainer ist, zum dritten Jahr in Folge, **Nazareno Petricchiuto**, während **Luca Franzoi** Physiotherapeut der Jugendmannschaften sein wird. Bereits seit mehreren Jahren im Verein sind **Stefano Rizzoli (Berretti)**, **Paolo Vecchia (U17 und U15)** und **Aurelio Caula (U16)**, die als Teammanager agieren.



Alex Schraffl (Leiter Jugendsektor) und Salvo Leotta (Technischer Koordinator Jugendsektor)



Pink power! Nasce l'FC Südtirol Women, prima squadra al femminile

Ai nastri di partenza della nuova stagione anche una formazione di calciatrici che militerà nel campionato "Giovanissime"/Under 14. E' il primo passo, importante, verso la creazione di un vero e proprio settore giovanile femminile, che vuole includere anche la Scuola Calcio

Per l'FC Südtirol si preannuncia un futuro roseo. Anzi, rosa. Eh sì, perché per la prima volta nella sua storia sportiva il Club biancorosso allineerà ai nastri di partenza della nuova stagione anche una squadra femminile. Stiamo parlando di un organico di 20-30 ragazze (biennio di nascita 2004-2006) che parteciperanno al campionato regionale under 14, categoria "Giovanissime". Ma nelle intenzioni della Società si tratta solo del primo "step" verso la costi-

tuzione, in un periodo a medio termine, di un vero e proprio settore giovanile femminile, che vuole includere anche la Scuola Calcio, cercando già nelle prossime settimane di reclutare a Bolzano e circondario "baby calciatrici" delle annate 2007, 2008, 2009 e 2010.

Il responsabile organizzativo dell'FC Südtirol Women (questa la denominazione ufficiale scelta dai vertici dirigenziali biancorossi) è Andrea Bressan, diri-



gente di comprovate capacità e di vasta esperienza nell'ambito del calcio femminile.

"Oltre a ringraziare l'FC Südtirol per l'opportunità che mi ha concesso, in nome di un progetto ambizioso e di una sincero interesse nel dare un nuovo e forte impulso al movimento calcistico al femminile nella nostra regione - commenta Andrea Bressan - tengo ad esprimere i sensi della più profonda gratitudine anche nei confronti del CF Südtirol Damen, Società dalla quale non provengo solo io ma anche buona parte dello staff tecnico. Con un non comune spirito di collaborazione e con la volontà di mantenere, anzi consolidare i buoni rapporti già esistenti fra i due Club, CF Südtirol Damen ha facilitato l'approdo di molte sue ragazze nel costituendo settore giovanile al femminile dell'FC Südtirol. Cosa mi stimola maggiormente di questo progetto? Che sulla carta, e nei nostri propositi, non ha limiti apparenti. E poi stiamo parlando dell'FC Südtirol, Società che si è sempre contraddistinta per la volontà e la serietà di fare le cose per bene. Mi è bastata una chiacchierata di qualche minuto con Alex Schraffl, responsabile del settore giovanile biancorosso, e con Rudy Berardo, Responsabile della Scuola Calcio, per capire che quello del calcio femminile è un progetto nel quale l'FC Südtirol crede molto".

Come Andrea Bressan provengono da un'esperienza pluriennale al CF Südtirol Damen anche i due massimi referenti tecnici della formazione Under 14 e non solo. Stiamo parlando di Maurizio Scapin, da anni figura di riferimento in regione per il calcio femminile nonché allenatore di successo perché pluridecorato, e di Marco Insam, che è il primo collaboratore di Scapin e che da tre anni a questa parte ha scelto il calcio femminile per svolgere le sue mansioni di allenatore/istruttore.



Rennstallweg 1-3
39012 Meran (BZ)
Tel. 0473-234990
Fax. 0473-449876

info@hegematic.com
www.hegematic.com



Pink power! Mädels jetzt seid ihr dran.

Auch junge Fußballerinnen des FC Südtirol nehmen in diesem Jahr an der U14-Meisterschaft teil. Es ist dies der erste Schritt des FCS in Richtung Damenfußball und das Ziel ist es, in Zukunft auch eine Fußballschule für junge Mädchen zu schaffen. Die Anmeldungen dafür sind geöffnet.

Pink power für den FC Südtirol. Ja, denn zum ersten Mal in der Geschichte des FC Südtirol wird auch eine Damenmannschaft des FCS an einer Meisterschaft teilnehmen. Wir sprechen hierbei von einem Kader von 20-30 Mädchen, die gegen andere U14-Mädchenteams auf regionaler Ebene um Punkte kämpfen werden. Die Spielerinnen sind in den Jahrgängen 2004-2006 geboren und sollen als Vorbild für junge Nachwuchskickerinnen dienen. Denn den FC Südtirol hat das Damenfußballfieber erfasst und der nächste Schritt ist jener, einen Jugendsektor mit kompetenten Trainern und Mitarbeitern aufzubauen. Mädels, jetzt seid ihr dran ist der Schlachtruf, den sich die Weißroten ausgedacht haben und deshalb suchen wir ab sofort bereits Mädchen aus Bozen und Umgebung, die in der Fußballschule des FC Südtirol Women-Teams mitspielen. Die Mädchen sollten in den Jahren 2007, 2008, 2009 und 2010 geboren sein und sie erwartet alles was zum Jugendsektor eines Profifußballclubs gehört. Die Anmeldungen laufen und können per Email oder telefonisch getätigt werden. Der Verantwortliche des FC Südtirol Women ist mit Andrea Bressan ein Mann, der schon länger im Damenfußball arbeitet und über die nötige Fach-

kompetenz verfügt.

„Ich bin sehr erfreut über die Möglichkeit, beim FC Südtirol dieses Projekt von Beginn an unterstützen und mitgestalten zu dürfen. Ich will einen wichtigen Impuls für die Frauenfußballbewegung in der Region Trentino Südtirol geben“, meint Andrea Bressan, der sich beim CF Südtirol bedankt, wo „ich bis vor Kurzem gemeinsam mit dem Großteil des neuen Trainerteams des FC Südtirol Women gearbeitet habe. Was mich am meisten bei diesem neuen Projekt begeistert ist die Tatsache, dass es auf dem Papier gesehen keine Grenzen gibt. Der FC Südtirol hat sich seit jeher aufgrund seiner seriösen und ernsthaften Arbeitsweise ausgezeichnet und will das auch im Damenfußball so handhaben. Mich haben

wenige Minuten Gespräch mit Herrn Alex Schraffl, dem Verantwortlichen des weißroten Jugendsektors und Rudy Berardo, dem Leiter der Fußballschule gereicht, um mich vom Projekt überzeugen zu lassen. Der Damenfußball ist eine Initiative, an die der FC Südtirol glaubt.“

Gleich wie Andrea Bressan können auch die weiteren leitenden Personen bei FC Südtirol Women auf eine langjährige Erfahrung im Damenfußball und beim CF Südtirol Damen zurückblicken. Maurizio Scapin, Trainer der Mädels und erfolgreicher Coach bei mehreren Vereinen sowie Marco Insam, seit drei Jahren im Frauenfußball tätig, sind über die Landesgrenzen bekannt und werden dem U14 Team mit Rat und Tat zur Seite stehen.

ANMELDUNG / ISCRIZIONE:

T 339 1468134

E women@fc-suedtirol.com



www.emt-transport.it



- Komplettladungen - Sondertransporte
- Distribution - Lagerlogistik und Spedition



Mehr als 20
Jahre
Erfahrung

Länder
direkt vor
Ihrer Tür



24 h
Service



EMT Transport GmbH
Kalterermoos 2-c
39052 Kaltern

tel. +39 0471 098 200
info@emt-transport.it

fax +39 0471 099 717
www.emt-transport.it

WHITE RED NEWS

KURZ UND KNACKIG | NOTIZIE IN PILLOLE



Mercedes-Benz
Autoindustriale

SCHNEEBERG
Resort & Spa

FCS on tour con la GLA Mercedes di Autoindustriale.

Autoindustriale è uno dei partner più longevi e fedeli all'FC Südtirol. La nostra Società non manca mai di affiancare il proprio buon nome a quello di Autoindustriale. Lo ha fatto nel periodo estivo in varie occasioni, prestandosi come testimonial per una delle autovetture più apprezzate di Mercedes, ovvero la GLA, che ha fatto bella mostra di sé nel ritiro in Val Ridanna, alla presentazione ufficiale della prima squadra all'hotel Schneeberg a Masseria di Racines, in occasione dell'amichevole di lusso con il Sassuolo, nelle varie stazioni dei campi estivi Alperia. Fra i fortunati calciatori che hanno avuto la possibilità di mettersi alla guida della GLA Mercedes di Autoindustriale, il nostro giovane centrocampista Andrea Boccalari.

FCS on Tour mit dem Mercedes GLA der Autoindustriale.

Im Automobilssektor kann der FC Südtirol auf einen wahrlich starken und loyalen Partner zählen. Bereits seit vielen Jahren ist die Autoindustriale Sponsor des FC Südtirol und diese Zusammenarbeit spiegelt sich in Initiativen wieder, welche im Laufe des Jahres bei Events, im Stadion und mit den Spielern des FCS organisiert werden. Im Rahmen des Trainingslagers durften die Spieler und Funktionäre des weißroten Proficlubs auf einen der schönsten Mercedes-Modelle, dem GLA zurückgreifen. Der sportliche Offroad war bei der offiziellen Mannschaftsvorstellung, dem Freundschaftsspiel gegen Sassuolo, dem Alperia Junior Camp in Kastelruth und beim ersten offiziellen Meisterschaftsspiel im Drusus-Stadion gegen Albalonga mit dabei. Mittelfeldspieler Andrea Boccalari war einer der Spieler, der mit dem GLA eine Spritztour machen konnte.



Marlene ha omaggiato i partecipanti agli Alperia Junior Camp.

Marlene, alto nostro partner/sponsor di prestigio, ha voluto contribuire alla buona riuscita dei campi estivi by Alperia, contribuendo alla consegna dei premi finali con un omaggio molto gradito dai piccoli partecipanti, trattandosi di un frisbee, regalo consegnato a tutti e simboleggiante lo spirito ludico che deve sempre accompagnare la pratica sportiva, a maggior ragione in queste fasce d'età.

Eine Marlene-Gadget für die Camp-Teilnehmer.

Die jungen Talente der Alperia Junior Camps staunten nicht schlecht, als sie im Camp-Rucksack neben den üblichen Bekleidungsgegenständen, dem Fußball, der Trinkflasche und der Schirmmütze auch ein cooles Frisbee vorfanden. Der Apfel-Partner des FC Südtirol Marlene hatte die großartige Idee, allen Teilnehmern der Alperia Junior Camps dieses tolle Gadget zu schenken, welches prompt auch in das Freizeitprogramm der Sommercamps aufgenommen wurde. Eine tolle Aktion, die unser Lob verdient!

WEITHALER
ZIMMEREI



Zimmerei Weithaler Roland
I-39025 Naturns - Industriestr. 19
Tel. 0473 66 63 70
Mobil 336 26 08 40
www.zimmerei-weithaler.it



alperia



Alperia Junior Camps: i nostri calciatori come testimonial.

Per gratificare i tanti bambini e ragazzi che hanno partecipato da fine giugno a fine agosto ai nostri ormai rinomatissimi camp estivi, la nostra Società ha messo a disposizione dei partecipanti i nostri calciatori della prima squadra, che a turno hanno fatto visita alle varie stazioni che ospitavano i camp, intrattenendosi coi bambini e ragazzi presenti e prestandosi per foto-selfie ricordo e autografi.

Alperia Junior Camps 2018: Überraschungsbesuche der Profispieler.

Neben den interessanten und spannenden Trainingseinheiten und dem abwechslungsreichen Freizeitprogramm hatten die vielen Teilnehmer der Sommercamps des FC Südtirol die tolle Möglichkeit, die Profispieler des FC Südtirol näher kennenzulernen. Ja, denn bei beinahe allen Camp-Stationen schauten die Kicker des FCS vorbei und signierten Autogramme. Die Kids freuten sich riesig über die Überraschungsbesuche.



L'under 19 dal ritiro all'FCS Center alla medaglia d'argento agli Europei.

Da mercoledì pomeriggio, 4 luglio, a lunedì mattina, 9 luglio, la Nazionale italiana under 19 si è allenata all'FCS Center - centro sportivo biancorosso nella zona sportiva di Maso Ronco ad Appiano - per preparare la fase finale del campionato europeo di categoria, disputatasi dal 16 al 29 luglio in Finlandia. Kean, Pinamonti e compagni si sono trovati benissimo all'FCS Center, il che ha certamente contribuito a raggiungere il prestigioso traguardo di vice campioni europei nella spettacolare finale persa per 4-3 contro il Portogallo.

Die U19-Italiens gewinnt Silber in Finnland.

Anfang Juli hatte sich die italienische U19-Auswahl im FCS Center auf die Europameisterschaft vorbereitet. Und die Trainings in Südtirol zeigten Wirkung, zumal die „Azzurrini“ in der EM bis ins Finale einzogen und dort nur knapp Portugal mit 4:3 unterlagen..

holidayhome
gardalake trentino - gestioni turistiche

SEI INTERESSATO AD UNA LOCAZIONE TURISTICA DEL TUO IMMOBILE? CONTATTACI!!

www.holidayhomegardatrentino.com +39 348 968 2518 or
info@holidayhomegardatrentino.com +39 349 281 5893

AFFITTO APPARTAMENTI VACANZA SUL LAGO DI GARDA TRENINO

STUBE CA' ROSSA
GRILL HOUSE ON LAKE GARDA
Via Linfano 47 - 38062 Arco TN
Tel. + 39 348 968 2518

JULI LUGLIO JULY 2018

DIE NEUE KELLEREI BOZEN
La NUOVA CANTINA BOLZANO

BOZEN
KELLEREI BOLZANO CANTINA

Besuchen Sie uns ab Juli 2018 in der **NEUEN KELLEREI BOZEN**

Venite a trovarci nella **NUOVA CANTINA BOLZANO** a partire da luglio 2018.

Moritzingerstraße / Via San Maurizio, 36
39100 Bozen / Bolzano

kellereibozen.com - cantinabolzano.com


Fitness e business all'FCS Center.

Simpatica iniziativa promossa dal nostro Ufficio Marketing in estate. Potendo contare sugli ampi locali e le attrezzature all'avanguardia dell'FCS Center, è infatti stata organizzata per partner, sponsor e soci biancorossi una giornata all'insegna del fitness col personal trainer professionista, laureato in Scienze Motorie, Fabian Untersteiner. Un'occasione per stare assieme, per fare movimento, ma anche per fare networking.

Fitness & Business im FCS Center.

Um den Sponsoren einen Mehrwert zu bieten und die vielen Partner zum Netzwerken zu animieren rief die Marketingleitung des FCS gemeinsam mit Proactive in den Monaten Juni und Juli einen Fitness-Kurs ins Leben, welcher 6 innovative und funktionelle Trainingseinheiten unter der Leitung des Sportwissenschaftlers Fabian Untersteiner beinhaltet. Die Erhöhung der Leistungsfähigkeit, der Abbau von Stress und die Steigerung der Produktivität am Arbeitsplatz waren die Ziele, welche man sich zu Beginn des Kurses gesteckt hatte. Das Ganze fand im Fitnessbereich des FCS Centers statt und war ein voller Erfolg.

Il Sol...Levante all'FCS Center.

In preparazione al prestigioso match del terzo turno di Coppa Italia contro il Frosinone, neopromosso in serie A, la squadra di mister Paolo Zanetti si è misurata giovedì 9 agosto nel nuovo centro sportivo di Maso Ronco con la Nazionale Universitaria Giapponese. L'amichevole è stata organizzata dalla Sport Events Society, affermata società di Perugia nel settore della formazione e del turismo sportivo. Dopo aver ospitato diverse squadre provenienti da college esteri, quest'anno la Sport Events Society è stata incaricata di organizzare il ritiro in Italia della Nazionale Universitaria Giapponese, detentrici del titolo mondiale di categoria.


Ein Hauch von Japan im FCS Center.

Um optimal vorbereitet zum Spitzenspiel gegen Frosinone anzureisen, testete der FC Südtirol am Donnerstag, 9. August im FCS Center seine Form gegen die Japanische Universitätsnationalmannschaft. Das Match wurde vom FC Südtirol in Zusammenarbeit mit der Sport Events Society organisiert. Letztere hatte in diesem Jahr den Auftrag erhalten, das Trainingslager der Universitätsnationalmannschaft Japans zu organisieren, nachdem die Agentur aus Perugia in den letzten Jahren bereits mehrere Mannschaften aus diversen Hochschulen betreut hatte.

Welschnofen | Nova Levante
 Dolomitenstr. 20 Via Dolomiti
 Tel. 0471 613128 - Fax 0471 613638
 info@getraenke-holzkecht.it

Immer die richtige Aufstellung!

Sempre la formazione
 più indovinata!



www.getraenke-holzkecht.it

Getränke
Holzkecht

Grosshandel | Vendita all'ingrosso
 Eventservice | Servizio feste
 Abholmarkt | Vendita al dettaglio

www.obkircher.com | T 0471 614103

Prodotti di qualità

Turkish Best

Kebab & Pizza

specialità turche

Tel. 0473 52 44 72

Il posto giusto
 per mangiare
 con gusto

Rennweg – Via delle corse 149
 39012 Meran/o





La vista fa bene alla vita

Vivresti in una casa senza finestre? La finestra apre la tua vista all'esterno e dall'esterno ti protegge. E' l'elemento più importante per farti star bene. Da quasi un secolo Internorm costruisce in Austria la più vasta gamma di finestre fatte per vivere il mondo esterno nel miglior comfort interno e per il massimo risparmio energetico, con molti modelli per case passive. Profili sottili, grandi vetrate, aerazione degli ambienti a finestra chiusa, oscuranti integrati per controllare la luce, portefinestre scorrevoli senza barriere architettoniche, 3 guarnizioni isolanti, PVC senza piombo e cadmio, ferramenta di sicurezza e sensori d'allarme. La più ampia gamma di materiali evoluti come PVC, PVC/alluminio, legno/alluminio. Ed è l'unico marchio a fornire 4 diversi stili di design e vetro incollato di serie. Le finestre Internorm fanno bene alla vista e alla vita. Sui siti internorm.com e finestreinternorm.it puoi scegliere meglio le tue e trovare il tuo Partner qualificato Internorm più vicino.

SHOWROOM BOLZANO
Via Pacinotti, 1
Tel. 0471/401042

SHOWROOM MERANO
Via Karl Abarth, 21
Tel. 0473/491870



www.internorm.com

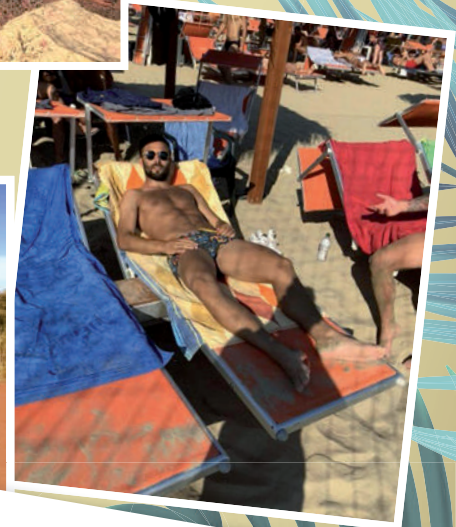
Si può avere tutto solo con una finestra Internorm.

Internorm

Numero 1 in Europa | Oltre 24 milioni di finestre installate | Una gamma di oltre 150 modelli | Una rete qualificata di più di 200 [Partner] in Italia e 1300 in Europa

VACANZE BIANCOROSSE: LA FOTOGALLERY

Anche sotto l'ombrellone i nostri calciatori, allenatori, dirigenti non hanno smesso di pensare alla grande famiglia dell'FC Südtirol, tanto da inviarci foto che li ritraggono in momenti di relax durante le loro vacanze. Insomma, cartoline dal mare e dai posti di villeggiatura in generale. Ve le proponiamo in questa simpatica gallery fotografica.



URLAUB MIT DEM FCS
Auch am Meer haben unsere Spieler, Trainer und Mitarbeiter die große Familie des FCS nicht vergessen. Durch lustige Postkarten und Fotos haben sie ihren Urlaub mit uns geteilt. Die besten Schnappschüsse haben wir in der Sommerausgabe veröffentlicht.



BOXEUR[®] DES RUES





Unsere neue **natura 4000**

www.duka.it    

 **duka**[®]

Die Duschkabine

La cabina doccia